

**General Purchase Conditions of
EMA KİMYA SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
("HUNTSMAN")**

1. Definition list:

Acceptance means the confirmation by Huntsman that the Supplier has completed the Works and submitted all relevant documentation pertaining to the Works.

Affiliate means any legal entity or person directly or indirectly controlling, controlled by, or under direct or indirect common control with Huntsman, where each form of the term "control" means the power to directly or indirectly cause the direction of the management of such legal entity or person whether through ownership of voting securities or otherwise.

Bribe means any payment or transfer of value or any other payment commonly held to be improper. Any act that would breach the US Foreign Corrupt Practices Act, the UK Bribery Act, Turkish Criminal Code numbered 5237 or any equivalent legislation of any OECD member state or other country shall be considered a Bribe.

Claim means claims, liability, penalty, demands and causes of action.

CLP means the Regulation (EC) No 1272/2008 of 16 December 2008 on Classification, Labelling and Packaging of substances and mixtures and any other relevant applicable laws and regulations in any jurisdiction, as may be amended, supplemented or replaced from time to time.

Conditions means these General Purchase Conditions, available on www.huntsman.com.

Consents means all consents approvals, permits, certifications and licences or the like of public authorities or third parties.

Contract or Agreement means the Huntsman purchase order or the agreement signed between Huntsman and Supplier, all listed documents mentioned therein and the Conditions.

Costs means costs and losses incurred as a result of a Claim including but not limited to legal fees and expenses, professional fees, disbursements, fines and convictions (including but not limited to those fines and convictions resulting from the violation or alleged violation of Local Laws by Supplier).

Data Protection Legislation means applicable regulations on personal data processing and in particular Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament (EU GDPR) Personal Data Protection Law numbered 6698 of the Republic of Türkiye (TR PDPL) and any other applicable laws and regulations in any jurisdiction relating to or impacting on the processing of personal data, all as may be amended, supplemented or replaced from time to time.

Delivery means the delivery of the Goods or Works in accordance with clause 11.

**EMA KİMYA SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
("HUNTSMAN")
Genel Satın Alma Koşulları**

1. Tanımlar listesi:

Kabul, Tedarikçinin İşleri tamamladığının ve İşlerle ilgili tüm belgeleri sunduğunun Huntsman tarafından teyit edilmesini ifade etmektedir.

İştirak, Huntsman'ı doğrudan veya dolaylı olarak kontrol eden, doğrudan veya dolaylı olarak Huntsman tarafından kontrol edilen veya Huntsman ile birlikte doğrudan veya dolaylı olarak ortak kontrol altında bulunan bir tüzel kişilik veya kişi anlamına gelir; burada geçen "kontrol" teriminin her bir formu, oy hakkı içeren menkul kıymetlerin sahipliği yoluyla veya diğer şekillerde ilgili tüzel kişiliğin veya kişinin yönetimini doğrudan veya dolaylı olarak belirleme yetkisini ifade etmektedir.

Rüşvet, genel olarak uygunsuz kabul edilen bir ödeme veya değer transferi işlemi veya diğer bir ödemeleri ifade etmektedir. ABD Yurtdışı Yolsuzluk Faaliyetleri Kanunu, Birleşik Krallık Rüşvet Kanunu, 5237 sayılı Türk Ceza Kanunu veya OECD üye ülkelerinin veya diğer ülkelerin eşdeğer mevzuatını ihlal eden her türlü eylem bir Rüşvet olarak kabul edilecektir.

Talep, tazminat talepleri, mali mesuliyet, cezalar, sair talepler ve dava gerekçeleri ifade etmektedir.

CLP, zaman zaman değiştirilebileceği, eklemeler yapılabileceği veya tadil edilebileceği şekliyle, 16 Aralık 2008 tarih ve 1272/2008 sayılı Maddelerin ve Karışımların Sınıflandırılması, Etiketlenmesi ve Ambalajlanması Hakkında Avrupa Tüzüğü ve herhangi bir yargı bölgesinde geçerli olan diğer ilgili yasa ve yönetmelikleri ifade etmektedir.

Koşullar, www.huntsman.com adresinde bulunan bu Genel Satın Alma Koşullarını ifade etmektedir.

İzinler, kamu makamlarının veya üçüncü tarafların verdiği tüm onayları, izinleri, sertifikaları ve lisansları veya benzerlerini ifade etmektedir.

Akit veya Sözleşme, Huntsman'ın düzenlediği bir satın alma siparişini veya Huntsman ile Tedarikçi arasında imzalanmış olan sözleşmeyi ve ilgili sözleşmede veya işbu Koşullarda belirtilmiş olan tüm belgeleri ifade etmektedir.

Masraflar, yasal ücretler ve masraflar, ödemeler, para cezaları ve mahkumiyetler (Tedarikçinin Mevzuatı Kanunları ihlal etmesinden veya ihlal ettiği iddiasından kaynaklanan para cezaları ve mahkumiyetler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) dahil olmak üzere bir Talep sonucunda ortaya çıkan masraflar ve kayıplar anlamına gelir;

Veri Koruma Mevzuatı, zaman zaman değiştirilebileceği, eklemeler yapılabileceği veya tadil edilebileceği şekliyle, kişisel verilerin işlenmesine ilişkin geçerli düzenlemeleri ve özellikle Avrupa Parlamentosu'nun 2016/679 sayılı Tüzüğünü (AB GDPR), Türkiye Cumhuriyeti'nin 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanununu (TR KVKK) ve kişisel verilerin işlenmesiyle ilgili olan veya bunları etkileyen herhangi bir yargı bölgesindeki geçerli diğer tüm kanun ve düzenlemeleri ifade etmektedir.

Teslimat, Madde 11'e uygun olarak Malların veya İşlerin teslim edilmesini ifade etmektedir.

Design Documents means all preparatory documents, drawings and/or designs.

EHS means environment, health and safety.

EHS and Site Regulations means the Huntsman environmental, health, safety, and other Site regulations, policies and standards from time to time applicable to the Site, as published on its website or otherwise available on request.

Finished Goods means any product manufactured by Huntsman, or by third party manufacturers on behalf of Huntsman, using the Goods.

Goods mean the goods, Product or Products, material and/or equipment to be supplied by Supplier in accordance with the Contract.

Huntsman means the legal entity placing an order or entering into the Contract or the invitation to tender (as well as its legal successors in title), belonging directly or indirectly to Huntsman International LLC, a company organised under the laws of the State of Delaware.

Local Law means (a) all applicable national, state, provincial, municipal, local and other laws, bylaws, codes and regulations including but not limited to laws relating to product handling and labelling, consumer protection, health and safety, environmental protection, employees, social benefits, the Site, taxes and technical requirements, as amended or replaced from time to time, (b) any requirements, ordinances, rules and regulations of any authorities having jurisdiction in connection with any aspect relating to the delivery of the Product or any place where the Product is to be used –if this place was communicated to the Seller or was otherwise reasonably known to the Seller, (c) the terms and conditions of any Consents of public authorities, and (d) industry codes and standards which would typically be observed by a reasonable and prudent operator and not in conflict with the Specifications or other Local Laws in (a), (b) or (c) above.

Material or **Materials** means all commercial, business or technical information and know-how, data, designs, drawings, sketches, calculations, formulas, preparation methods, studies, models, moulds, dies and other such information and tools.

Personal Data, Processing of Personal Data, Data Processor and **Data Subjects** shall have the meaning given to those terms by the applicable Data Protection Legislation.

Product or Products means the raw materials or finished products to be supplied by Supplier in accordance with the Contract.

REACH means the Council Regulation 1907/2006 of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals and any other relevant applicable laws and regulations in any jurisdiction, as may be amended, supplemented or replaced from time to time.

Representative(s) means any Affiliate and any directors, employees, officers, agents, subcontractors, or advisors of

Tasarım Belgeleri, tüm hazırlık belgelerini, çizimlerini ve/veya tasarımlarını ifade etmektedir.

ÇSG, çevre, sağlık ve güvenliği ifade etmektedir.

ÇSG ve Tesis Yönetmelikleri, Huntsman'ın internet sitesinde yayınlandığı veya talep edilmesi durumunda sunulacağı üzere, zaman zaman Tesis için geçerli olan Huntsman'ın çevre, sağlık, güvenlik ve diğer Tesis yönetmelikleri, politikaları ve standartlarını ifade etmektedir.

Bitmiş Ürünler, Mallar kullanılarak Huntsman tarafından, veya Huntsman adına üçüncü taraf üreticiler tarafından üretilen herhangi bir ürünü ifade etmektedir.

Mallar, Tedarikçi tarafından Sözleşme uyarınca tedarik edilecek malları, Ürün veya Ürünleri, malzemeleri ve/veya ekipmanları ifade etmektedir.

Huntsman, Delaware eyaleti kanunlarına göre kurulmuş bir şirket olan Huntsman International LLC'ye doğrudan veya dolaylı olarak ait olduğu üzere, bir sipariş veren veya Sözleşmeyi veya ihale davetini imzalayan tüzel kişiyi (ve yasal haleflerini) ifade etmektedir.

Yerel Mevzuat, aşağıda belirtilenleri ifade etmektedir: (a) Ürün işleme ve etiketleme, tüketicinin korunması, sağlık ve güvenlik, çevrenin korunması, çalışanlar, sosyal yardımlar, Tesis, vergiler ve teknik gerekliliklerle ilgili yasalar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, zaman zaman tadil veya yenisiyle ikame edildiği şekliyle yürürlükteki tüm ulusal, eyalet, viladi, beledi, yerel ve diğer türden kanunlar, tüzükler, yönetmelikler ve düzenlemeler, (b) Ürünün teslimatı veya Ürünün kullanılacağı yer – bu yer Satıcıya bildirilmişse veya Satıcı tarafından makul bir şekilde biliniyorsa – ile ilgili hususlar üzerinde yetki sahibi olan makamların tüm gereklilikleri, yönetmelikleri, kuralları ve düzenlemeleri, (c) kamu makamlarının verdiği izinlerin içerdiği şart ve koşullar ve (d) makul ve ihtiyatlı bir operatör tarafından genellikle riayet edilecek olan ve yukarıdaki (a), (b) veya (c) fıkralarında belirtilen Spesifikasyolara veya diğer Yerel Yasalara aykırı olmayan sektör kodları ve standartları.

Materyal veya **Materyaller**, tüm ticari bilgiler, iş bilgileri veya teknik bilgiler ve know-how, veriler, tasarımlar, çizimler, eskizler, hesaplamalar, formüller, hazırlama yöntemleri, çalışmalar, modeller, kalıplar, kalıplar ve diğer bu tür bilgiler ve araçları ifade etmektedir.

Kişisel Veriler, Kişisel Verilerin İşlenmesi, Veri İşleyen ve İlgili Kişiler, ilgili Veri Koruma Mevzuatında bu terimlere atfedilen anlamlara sahiptirler.

Ürün veya Ürünler, Tedarikçi tarafından Sözleşme uyarınca tedarik edilecek hammaddeleri veya bitmiş ürünleri ifade etmektedir.

REACH, zaman zaman değiştirilebileceği, eklemeler yapılabileceği veya tadil edilebileceği şekliyle, Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, Yetkilendirilmesi ve Kısıtlanmasına ilişkin 18 Aralık 2006 tarih ve 1907/2006 sayılı Avrupa Konseyi Tüzüğü ve herhangi bir yargı bölgesinde geçerli olan diğer ilgili yasa ve yönetmelikleri ifade etmektedir.

Temsilci(ler), bir İştiraki ve bu tüzel kişinin bir yöneticisini, çalışanını, memurunu, acentesini, alt yüklenicisini veya

such entity and any entity acting on that person's or entity's behalf.

Review means examination, inspection or review by or on behalf of Huntsman.

Site means the premises of Huntsman at which Delivery is to take place, including any land and other places provided by Huntsman for the purposes of the Contract on, under, in, or through which the Works are to be executed pursuant to the Contract.

Specifications means the technical specifications of a Good as set out in the Contract or, if no such specifications are laid down in the Contract, the specifications described in the Supplier's product data sheet or as otherwise expressly agreed between the parties. Supplier shall accept such reasonable changes to the Specifications as Huntsman may from time to time require to comply with any relevant legislation or with any requests by any of Huntsman's customers for the Finished Goods, as applicable. In all other circumstances changes have to be mutually agreed.

Supplier or Seller means the party who supplies or sells Goods and/or executes the Work.

Supplier's Personnel means Supplier's directors, employees, officers, agents or advisors of Supplier and any person acting on that person's or Supplier's behalf.

Supplies means Goods and Works.

Works means services and/or erection, installation or other works as well as the supply of materials, equipment, documents in connection with such services and works, in accordance with the Contract.

2. Applicability

- 2.1. The applicability of the Conditions is deemed accepted by the Supplier on the earlier of: (i) Supplier issuing written acceptance of the Contract, or (ii) any act by Supplier consistent with fulfilling the Contract.
- 2.2. A purchase order and/or these Conditions, are deemed accepted by the Supplier two days after the date on which they are received by the Supplier, unless earlier rejected.
- 2.3. The Conditions apply to all invitations to tender, quotations, orders and agreements concerning the supply of Goods or the supply of Works to Huntsman or at the Site(s).
- 2.4. Any terms and conditions of the Supplier are not applicable, unless explicitly accepted by Huntsman in writing.
- 2.5. Where the Contract (or any part thereof) is provided in English and one or more additional languages, the English version shall prevail, except for Contracts signed between the Turkish subsidiary of Huntsman and a Supplier located in the Republic of Türkiye; in such cases, the Turkish version shall prevail.

danışmanını ve bu kişinin veya tüzel kişinin adına hareket eden bir tüzel kişiyi ifade etmektedir.

İnceleme, Huntsman tarafından veya adına yapılan bir inceleme, denetim veya gözden geçirme çalışmasını ifade etmektedir.

Tesis, Huntsman tarafından Sözleşmenin amaçları doğrultusunda sağlanan ve İşlerin Sözleşme uyarınca üzerinde, altında, içinde veya içinden yürütüleceği tüm arazi ve diğer yerler de dahil olmak üzere Teslimatın gerçekleştirileceği Huntsman tesislerini ifade etmektedir.

Spesifikasyonlar, Sözleşmede belirtildiği şekilde bir Malın teknik spesifikasyonlarını, veya Sözleşmede spesifikasyon belirtilmemişse Tedarikçinin ürün veri sayfasında yer alan spesifikasyonları ve Taraflar arasında diğer şekillerde açıkça kararlaştırılan spesifikasyonları ifade etmektedir. Tedarikçi, Huntsman'ın zaman zaman ilgili mevzuata veya Huntsman'ın müşterilerinin Bitmiş Ürünlere yönelik taleplerine uymak için ihtiyaç duyabileceği Spesifikasyonlara yönelik makul değişiklikleri kabul edecektir. Diğer tüm durumlarda değişiklikler karşılıklı olarak kararlaştırılmalıdır.

Tedarikçi veya Satıcı, Malları tedarik eden veya satan ve/veya işi gerçekleştiren tarafı ifade etmektedir.

Tedarikçi Personeli, Tedarikçinin yöneticileri, çalışanları, memurları, temsilcileri veya danışmanları ve bu kişinin veya Tedarikçinin adına hareket eden herhangi bir kişiyi ifade etmektedir.

Tedarikler, Mallar ve İşleri ifade etmektedir.

İşler, Sözleşme kapsamındaki hizmetler ve/veya montaj, kurulum veya diğer işler ve ayrıca bu hizmetler ve işlerle bağlantılı malzemelerin, ekipmanların ve belgelerin tedarikini ifade etmektedir.

2. Geçerlilik

- 2.1. Koşulların geçerliliği, aşağıda belirtilen durumların önce ortaya çıkması itibarıyla Tedarikçi tarafından kabul edilmiş sayılacaktır: (i) Tedarikçinin Sözleşmeyi yazılı olarak kabul etmesi veya (ii) Tedarikçinin Sözleşmenin ifasına uygun bir edimde bulunması.
- 2.2. Bir satınalma siparişi ve/veya bu Koşullar, daha önce reddedilmedikçe, bunların Tedarikçi tarafından alındığı tarihten iki gün sonra Tedarikçi tarafından kabul edilmiş sayılacaktır.
- 2.3. Koşullar, Malların Huntsman'a tedariki veya İşlerin Huntsman Tesislerinde sunulmasına ilişkin tüm ihale davetleri, fiyat teklifleri, siparişler ve sözleşmeler için geçerli olacaktır.
- 2.4. Tedarikçinin şartları ve koşulları, Huntsman tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmedikçe geçerli olmayacaktır.
- 2.5. Sözleşme (veya herhangi bir kısmı) İngilizceye ilave olarak bir veya daha fazla ilave dilde düzenlenmişse İngilizce metin geçerli olacaktır; Huntsman'ın Türkiye'deki bağlı ortaklığı ile Türkiye Cumhuriyeti'nde bulunan bir Tedarikçi arasında imzalanan Sözleşmeler için Türkçe metnin geçerli olacağına dair istisna saklıdır.

2.6.	No variation of these Conditions shall be effective unless expressly stipulated and agreed in writing.	2.6.	Bu Koşullara yönelik hiçbir değişiklik, aksi açıkça belirtilmedikçe ve yazılı olarak kabul edilmedikçe geçerli olmayacaktır.
2.7.	In the event of a conflict, the following order of precedence shall apply: the Contract, the Conditions and the invitation to tender (if any).	2.7.	Çelişkilerin mevcudiyetinde aşağıdaki öncelik sırası uygulanacaktır: Sözleşme, Koşullar ve ihale daveti (varsa).
2.8.	Should any errors, omissions or inconsistencies appear in the Contract, Supplier shall report the same to Huntsman for correction before proceeding with the Works or delivery of the Goods. Supplier shall abide by and comply with all Contract documents and their intended purpose, and shall not avail himself of errors or omissions, if any, to the detriment of the Works or Goods.	2.8.	Sözleşmede herhangi bir hatanın, eksikliğin veya tutarsızlığın olması durumunda, Tedarikçi, İşlerin ifasına veya Malların teslimatına başlamadan önce bunları Huntsman'a bildirerek düzeltilmesini sağlamalıdır. Tedarikçi, tüm Sözleşme belgelerine ve bunların amaçlarına uyacak ve riayet edecek ve varsa hatalardan veya eksikliklerden İşlerin veya Malların zararına olacak şekilde yararlanmayacaktır.
3.	Invitation to tender and order	3.	İhale daveti ve sipariş
3.1.	Invitations to tender are not binding on Huntsman and only serve as an invitation to the Supplier to issue a quotation.	3.1.	İhale davetleri Huntsman'ın üzerinde bağlayıcı değildir ve yalnızca teklif vermesi için Tedarikçiye yapılan bir davet niteliğini taşımaktadır.
3.2.	A quotation by the Supplier is irrevocable and valid for at least ninety (90) calendar days as from the date of quotation, except if provided otherwise in the invitation to tender.	3.2.	Tedarikçinin sunacağı bir fiyat teklifi, ihale davetinde aksi belirtilmedikçe, fiyat teklifinin tarihinden itibaren en az doksan (90) takvim günü boyunca gayrikabili rücu ve geçerli olacaktır.
3.3.	Huntsman does not reimburse any costs incurred by the Supplier on issuing a quotation.	3.3.	Huntsman, Tedarikçinin bir fiyat teklifi verirken yapacağı masrafları geri ödemeyecektir.
3.4.	Huntsman may terminate negotiations without stating any reason and without any obligation to pay damages.	3.4.	Huntsman gerekçe belirtmeksizin ve tazminat ödeme yükümlülüğü olmaksızın müzakereleri sonlandırabilecektir.
3.5.	Huntsman shall only be bound by an order to buy if the order is in writing and not revoked prior to or concurrently with the receipt of the order by the Supplier.	3.5.	Huntsman, bir siparişin yazılı olarak verilmiş olması ve Tedarikçinin siparişi almasından önce veya almasıyla eş zamanlı olarak iptal edilmemiş olması durumunda ilgili satınalma siparişi ile bağlı olacaktır.
3.6.	An offer followed by a purchase order placed by Huntsman shall be binding upon Supplier.	3.6.	Huntsman tarafından verilen bir satın alma siparişini izleyen bir teklif, Tedarikçi üzerinde bağlayıcı olacaktır.
3.7.	Agreements made between Supplier and unauthorised personnel of Huntsman will not be binding on Huntsman. Therefore, Supplier shall ensure at all times that agreements are made with authorised Representatives.	3.7.	Tedarikçi ile Huntsman'ın yetkili olmayan personeli arasında yapılan anlaşmalar Huntsman'ın üzerinde bağlayıcı olmayacaktır. Bu nedenle, Tedarikçi her zaman anlaşmaların yetkili Temsilcilerle yapıldığından emin olmalıdır.
4.	EHS and Site conditions	4.	ÇSG ve Tesis koşulları
4.1.	The Supplier is deemed to be familiar with all Site and EHS requirements of Huntsman and is obliged to comply with all EHS regulations, as well as Huntsman's EHS and Site procedures and instructions.	4.1.	Tedarikçinin, Huntsman'ın tüm Tesis ve ÇSG gerekliliklerini bildiği kabul edilmektedir ve Tedarikçi tüm ÇSG düzenlemelerine, Huntsman'ın ÇSG ve Tesis prosedürlerine ve talimatlarına uymakla yükümlüdür.
4.2.	The Works may have to be carried out simultaneously with several other contractors and suppliers which will be working on the Site. In such cases a close co-operation with Huntsman, for the coordination of the activities of the various contractors, is necessary. Hindrances and waiting times can result from time to time. Any such difficulties shall not give Supplier a valid Claim for	4.2.	İşlerin aynı anda Tesiste çalışan diğer birkaç yüklenici ve tedarikçi ile eşzamanlı olarak yürütülmesi gerekebilecektir. Bu gibi durumlarda çeşitli yüklenicilerin faaliyetlerinin koordinasyonunun sağlanması maksadıyla Huntsman ile yakın bir işbirliği yapılması gereklidir. Zaman zaman engeller ve bekleme süreleri ortaya çıkabilecektir. Bu gibi zorluklar, Tedarikçiye İşlerin tamamlanma süresinin uzatılmasını veya mali

extension of the completion date of the Works or financial compensation.

- 4.3.** During the execution of the Works, the Supplier shall maintain the Works area in a clean state. Supplier shall immediately remove from the Site any faulty or defective materials. Upon Delivery of the Works, Supplier shall leave the whole of the Works and the Site clean, safe and to the satisfaction of Huntsman. During the execution of the Works either on an individual basis by the Supplier or simultaneously with other contractors, the Supplier will at all times comply with Local Law on Labour Risks Preventions and Health and Safety which may apply from time to time.

5. Local Law, permits and licences

Supplier shall comply with Local Laws. Supplier shall obtain and maintain all permits, certifications and licences or the like required to perform under the Contract, for the proper execution of the Works and the use of the Supplies except those, which according to the Contract shall be provided by Huntsman. The Supplier shall faithfully comply with all Consents applicable to the Products, the Site and the performance of the Contract.

6. Contract Changes and contract variations

- 6.1.** Huntsman may change, add and/or delete Contract documents as Huntsman may consider necessary to define or to explain more clearly the Supplies. Such changes, additions and/or deletions shall be made in writing. They shall be considered as part of the Contract unless Supplier objects in writing within 48 of receipt. If in the opinion of the Supplier such a change affects the agreed-upon price and/or the delivery date, he shall inform Huntsman forthwith and in writing, and issue a new quotation regarding the price and term associated with it, as well as the consequences for the other work to be carried out by the Supplier.
- 6.2.** Additional work the Supplier could or should have foreseen at the time the Contract was concluded, or that is the result of a shortcoming on the part of the Supplier, shall in any event not be regarded as a change.
- 6.3.** Supplier shall not be excused from any default or delay in the performance of its obligations under this Contract when such default or delay is due to normal risks such as, but not limited to, ordinary hazards of inclement weather, availability of labour or material or transport, rejection of material, strikes or fluctuation of prices or wages. In case Seller would be in default or delay of the performance of its obligations (such as but not limited to stopping or reducing the supply of Goods), he shall give written notice to Huntsman specifying the nature and extent of the default or delay as soon as reasonably possible and at all times use reasonable endeavours to mitigate the severity of the situation, thereby giving Huntsman priority over

tazminat ödenmesini talep etmek açısından geçerli bir Talep hakkı vermeyecektir.

- 4.3.** Tedarikçi, İşlerin yürütülmesi sırasında İş alanını temiz tutacaktır. Tedarikçi, hatalı veya kusurlu malzemeleri derhal Tesisten kaldıracaktır. İşlerin teslim edilmesinin ardından, Tedarikçi tüm İşleri ve Tesisi temiz ve güvenli bir şekilde ve Huntsman'ın kabul edeceği şekilde terk edecektir. İşlerin Tedarikçi tarafından tek başına veya diğer yüklenicilerle eşzamanlı olarak ifa edilmesi sırasında, Tedarikçi zaman zaman geçerli olabilecek İş Sağlığı ve Güvenlik konularıyla ilgili Yerel Mevzuata her zaman uyacaktır.

5. Yerel Mevzuat, izinler ve lisanslar

Tedarikçi Yerel Mevzuata uyacaktır. Tedarikçi, Sözleşme konusu İşlerin düzgün bir şekilde ifa edilebilmesi ve Materyallerin kullanılabilmesi için gerekli olan tüm izinleri, sertifikaları ve lisansları veya benzerlerini - Sözleşme uyarınca Huntsman tarafından sağlanacak olanlar hariç - temin ve muhafaza edecektir. Tedarikçi, Ürünler, Tesis ve Sözleşmenin ifası için geçerli olan tüm İzinlere titizlikle uyacaktır.

6. Sözleşme Değişiklikleri ve sözleşme varyasyonları

- 6.1.** Huntsman, Tedarikleri tanımlamak veya daha açık bir şekilde ortaya koymak için gerekli gördüğü hallerde Sözleşme belgelerinde değişiklik, ekleme ve/veya silme işlemleri yapabilecektir. Bu değişiklik, ekleme ve/veya silme işlemleri yazılı olarak yapılacaktır. Tedarikçi bu değişiklik, ekleme ve/veya silme işlemleri hakkında bilgilendirikten sonraki 48 saat içinde bunlara yazılı olarak itiraz etmediği sürece ilgili değişiklik, ekleme ve/veya silme işlemleri Sözleşmenin bir parçası haline gelecektir. Tedarikçi, bu tür bir değişiklik işlemi mutabık kalınmış fiyatı ve/veya teslim tarihini etkileyeceğine kanaat getirirse, bu durumu derhal ve yazılı olarak Huntsman'a bildirecek ve fiyatı, bununla ilgili şartları ve ayrıca Tedarikçi tarafından gerçekleştirilecek diğer işlerin sonuçlarını içeren yeni bir fiyat teklifi sunacaktır.
- 6.2.** Sözleşmenin imzalandığı tarihte Tedarikçinin öngörebileceği veya öngörmesi gereken ilave işler veya Tedarikçinin kusurundan kaynaklanacak ilave işler hiçbir durumda bir değişiklik olarak kabul edilmeyecektir.
- 6.3.** Tedarikçi, bu Sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getirirken, kötü hava koşulları, işgücü, malzeme veya nakliye imkanlarının mevcudiyeti, malzemelerin reddedilmesi, grev eylemleri veya fiyatların veya ücretlerin dalgalanması gibi mutad riskler dahil fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere normal risklerden kaynaklanan temerrüt veya gecikme hallerinden ötürü ifadan mazur görülmeyecektir. Satıcı, kendi yükümlülüklerinin yerine getirilmesinde temerrüde düşmesi veya gecikmesi durumunda (Mal tedarikinin durdurulması veya azaltılması dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere), temerrüt veya gecikme durumunun niteliğini ve kapsamını makulen mümkün olan en kısa sürede Huntsman'a yazılı olarak bildirecek ve her zaman durumun ciddiyetini hafifletmek

any other customer with regard to the supply and delivery of Goods.

7. Assignment and subcontracting

7.1. Supplier shall not assign, transfer, delegate or subcontract the whole or any part of the Contract or any of its rights and obligations arising from tender invitations, quotations or orders without the prior written approval of Huntsman. In the case of such approval, clauses 7.2 and 7.3 shall apply.

7.2. The Supplier shall be jointly and severally liable with any approved assignee, sub-supplier, delegated person or, as the case may be, sub-contractor in connection with its obligations and liabilities under the Contract.

7.3. The conditions of the Contract shall be extended and incorporated into all contracts concluded between Supplier and approved sub-suppliers and sub-contractors. At Huntsman's request, Supplier shall demonstrate compliance with this obligation. In the case of termination of the Contract, Supplier shall, at Huntsman's first request, procure that Huntsman and the relevant sub-contractor enter into a new agreement for the supply and provision of all or part of the Supplies.

7.4. Supplier acknowledges and confirms that the fulfillment of this obligation cannot be construed or otherwise deemed as a brokerage activity or as mediation and that it is not entitled to and, to the extent necessary, hereby waives any finder's fee or any kind of brokerage commission in relation to or in connection with its activity and the agreement, if any, which will be entered into by Huntsman and the sub-contractor.

7.5. If control over Supplier changes to a person who was not a shareholder in Supplier at the time of signature of the Contract, and who is a competitor of Huntsman, Huntsman shall be entitled to terminate the Contract.

8. Transfer of risk and title of ownership

8.1. For the delivery of Goods, the risk of loss of or damage to as well as the title of ownership of the Goods passes to Huntsman upon Delivery. The risk for loss of and damage to the Works or any part thereof shall pass to Huntsman upon Acceptance. The title of ownership of goods and materials delivered by Supplier with regard to Works, shall pass upon arrival on the Site.

8.2. If Huntsman rejects any Goods, the risk in and title to those Goods shall revert to Supplier promptly on rejection.

8.3. In the event that Supplier is required to incorporate in or to connect to the Supplies material or equipment which is directly or indirectly provided by Huntsman to Supplier, or if Supplier is required to hold materials or equipment on behalf of Huntsman, Supplier shall

maksadıyla makul nitelikteki çabaları gösterecek ve bu şekilde Mal tedariki ve teslimi konusunda diğer müşterilere nazaran Huntsman'a öncelik verecektir.

7. Temlik ve taşeron kullanımı

7.1. Tedarikçi, Huntsman'ın önceden vereceği yazılı izin olmaksızın, Sözleşmenin tamamını veya bir kısmını veya ihale davetlerinden, fiyat tekliflerinden veya siparişlerden doğan hak ve yükümlülüklerini devir veya temlik edemez veya alt yüklenicilere havale edemez. Söz konusu iznin verilmesi durumunda, 7.2 ve 7.3 bentleri uygulanacaktır.

7.2. Tedarikçi, Sözleşmeden doğan yükümlülükleri ve sorumluluklarından, onaylanmış devralanlar, alt tedarikçiler, vekiller veya duruma göre alt yükleniciler ile birlikte müteselsilen ve müşterek olarak sorumlu olacaktır.

7.3. Sözleşmenin koşulları, Tedarikçi ile onaylı alt tedarikçiler ve alt yükleniciler arasında imzalanacak tüm sözleşmelere dahil edilecek ve bu sözleşmelerin bir parçasını oluşturacaktır. Huntsman'ın talep etmesi durumunda, Tedarikçi bu yükümlülüğe uyduğunu kanıtlayacaktır. Sözleşmenin feshedilmesi durumunda, Tedarikçi, Huntsman'ın yapacağı ilk talebin ardından, Huntsman'ın ve ilgili alt yüklenicinin, Tedariklerin tamamının veya bir kısmının teminine yönelik yeni bir sözleşme imzalamasını sağlayacaktır.

7.4. Tedarikçi, bu yükümlülüğün yerine getirilmesinin bir aracılık veya arabuluculuk faaliyeti olarak yorumlanamayacağını veya değerlendiremeyeceğini ve Huntsman'ın ve alt yüklenicinin gireceği faaliyetler ve sözleşmeler ile ilgili olarak bir aracılık ücreti veya aracılık komisyonu talep etme hakkına sahip olmadığını ve gerekli olduğu ölçüde bu haklarından feragat ettiğini kabul ve teyit etmektedir.

7.5. Tedarikçinin kontrolü şayet Sözleşmenin imzalandığı tarihte Tedarikçinin bir pay sahibi konumunda olmayan ve Huntsman'ın rakibi olan bir kişiye geçerse, Huntsman Sözleşmeyi feshetme hakkına sahip olacaktır.

8. Riskin ve mülkiyet hakkının devri

8.1. Malların teslimi açısından, Malların kaybolması veya hasar görmesi riski ve Malların zilyetliği Teslimat anında Huntsman'a geçecektir. İşlerin veya herhangi bir kısmının kaybolması veya hasar görmesi riski, Kabul anında Huntsman'a geçecektir. Tedarikçi tarafından İşlerle ilgili olarak teslim edilen malların ve materyallerin mülkiyeti, Tesise varış anında diğer tarafa geçecektir.

8.2. Huntsman şayet Malları reddederse, bu Malların riski ve mülkiyet hakkı reddedilme anında derhal Tedarikçiye geri dönecektir.

8.3. Tedarikçinin, Huntsman tarafından Tedarikçiye doğrudan veya dolaylı olarak sağlanan materyalleri veya ekipmanları Tedariklere dahil etmesinin veya bunlara bağlamasının gerektiği veya Tedarikçinin Huntsman adına malzemeleri veya ekipmanları

be responsible for any loss or damage whatsoever of or to the material or equipment supplied to him from the moment it comes into his possession until the moment he delivers the Supplies to Huntsman or a third party to whom Supplier has been directed by Huntsman to deliver it.

8.4. Huntsman shall not be liable for loss or damage to equipment, objects or materials belonging to the Supplier or Supplier's subcontractors unless such loss or damage arises out of gross negligence or willful misconduct on the part of Huntsman.

8.5. All Supplies shall be free and clear of all liens, security interests and encumbrances. By starting with the execution of the Works, Supplier shall be deemed to have waived the right to retain (part of) the Works.

9. Pricing

9.1. Prices for Supplies are fixed and include, but are not limited to, the cost of all necessary material, equipment, tools and documents, all cost of handling, transport, utilities, duties, taxes (V.A.T. excluded), insurances, permits, premiums, supervision, EHS provisions, labour, reproduction, communication, delivery and all other items or components whether of a temporary or permanent nature required to deliver the Supplies in accordance with the Contract, as well as all fees, expenses, overhead and profit.

9.2. Where the price refers to a published price index, or to a published market price, and such price index whether of a temporary or market price ceases to be published, Supplier and Huntsman shall discuss an alternative price index or market price in good faith and, where possible agree a mutually acceptable alternative price index or market price. If Supplier and Huntsman are unable to agree on an alternative price index or market price such price shall be determined by a third party expert. Until such expert decision, the last published price index or market price shall provisionally continue to apply. The expert decision shall retro-actively take effect from the date the original price index or market price ceased to be published and Huntsman and Supplier will promptly make the necessary payments to settle the difference in accordance with the provisionally applied price but no interest shall be charged on that difference.

10. Invoicing and payment.

10.1. Invoices are paid in accordance with the payment term included in the Contract or failing such payment term within sixty (60) days of receipt of a valid invoice, without prejudice to Huntsman's right to suspend payment pursuant to clause 10.3 of the Conditions.

muhafaza etmesinin gerektiği durumlarda, Tedarikçi, bunların kendisine teslim edildiği andan itibaren, Tedarikçinin bunları Huntsman'a veya Huntsman tarafından belirlenecek üçüncü bir tarafa teslim ettiği ana kadar geçecek süre zarfında, kendisine teslim edilmiş malzemelerin veya ekipmanların maruz kalabileceği her türlü kayıp veya hasardan sorumlu olacaktır.

8.4. Huntsman, Tedarikçiye veya Tedarikçinin alt yüklenicilerine ait ekipmanların, nesnelerin veya malzemelerin kaybolması veya hasar görmesinden - bu kayıp veya hasarların Huntsman'ın ağır ihmaliinden veya kasıtlı suistimalinden kaynaklanmadığı ölçüde - sorumlu olmayacaktır.

8.5. Tüm Tedarikler, her türlü rehin, teminat menfaati ve takyidattan muaf olacaktır. Taşeron, İşlerin ifasına başlamakla, İşleri (bir kısmını) elinde tutma hakkından feragat etmiş sayılacaktır.

9. Fiyatlandırma

9.1. Tedariklerin fiyatları sabittir ve bunlar için gerekli tüm malzemelerin, ekipmanların, aletlerin ve belgelerin maliyetini, tüm taşıma, nakliye ve kamu hizmetlerinin maliyetini, harçları, vergileri (KDV hariç), sigorta bedellerini, izin bedellerini, primleri, denetim giderlerini, ÇSG bedellerini, işçilik, çoğaltma, iletişim ve teslimat giderlerini ve Tedarikleri Sözleşmeye uygun olarak teslim etmek için gereken geçici veya kalıcı nitelikteki diğer tüm kalemler veya bileşenlerin bedellerinin yanı sıra tüm ücretler, masraflar, genel giderler ve karları içermektedir fakat bunlarla sınırlı değildir.

9.2. Fiyatın yayınlanmış bir fiyat endeksine veya yayınlanmış bir piyasa fiyatına atıfta bulunduğu ve bu fiyat endeksinin - geçici veya piyasa fiyatı olması fark etmeksizin - yayınlanmasının sona ermesi durumunda, Tedarikçi ve Huntsman iyi niyet çerçevesinde alternatif bir fiyat endeksi veya piyasa fiyatı üzerinde müzakerelerde bulunacaklar ve mümkünse karşılıklı olarak kabul edilebilir bir alternatif fiyat endeksi veya piyasa fiyatı üzerinde mutabakata varacaklardır. Tedarikçi ve Huntsman alternatif bir fiyat endeksi veya piyasa fiyatı üzerinde anlaşamazlarsa, bu fiyat bir üçüncü taraf uzman tarafından belirlenecektir. Uzman karar verene kadar, en son yayınlanan fiyat endeksinin veya piyasa fiyatının geçici olarak uygulanmasına devam edilecektir. Uzman kararı, orijinal fiyat endeksinin veya piyasa fiyatının yayınlanmasının sona erdiği tarihten itibaren geriye dönük olarak yürürlüğe girecektir ve Huntsman ile Tedarikçi, geçici olarak uygulanan fiyata istinaden belirlenecek farkı ödemek için gerekli ödemeleri derhal yapacaktır ancak bu fark tutarları üzerinden faiz tahakkuk ettirilmeyecektir.

10. Faturalandırma ve ödeme.

10.1. Faturalar, Sözleşmede belirtilen vade tarihinde veya - bu tür bir vade tarihinin yokluğunda - geçerli fatura tarihinden itibaren altmış (60) gün içinde ödenecektir. Huntsman'ın Koşulların 10.3 sayılı bendi uyarınca ödemeyi askıya alma hakkı saklıdır.

10.2. Payment is subject to Delivery of the Supplies and to the invoice being properly drawn and accompanied by the required supporting documents. If invoices and/or supporting documents require correction, the due date for payment will be computed from the date of receipt of the corrected invoice and/or documents.

10.3. Huntsman has the right to suspend payment or a reasonable part thereof until deficiencies in the Supplies are rectified.

10.4. Payment by Huntsman shall not constitute recognition that the Supplies are in conformity with the Contract and shall not imply in any manner whatsoever any renunciation or waiver of rights.

10.5. Huntsman is entitled to set-off any and all amounts due to Supplier under the Contract, or under any other contract with Huntsman or a Representative, with any and all amounts owed by Supplier to Huntsman, or any of the Representatives, for any reason whatsoever (netting).

10.6. In the event Huntsman defaults on payment of a valid invoice by the due date, Huntsman shall, except if the delay of payment is the result of a suspension of payment under clause 10.3 of the Conditions, pay interest on the amount owed from the due date or, if applicable law allows to do so, from the date Huntsman receives a written notice, until the date of payment.

Interest shall be calculated as follows:

if a mandatory provision of the applicable law provides either for a specified interest rate or a minimum interest rate, the lowest possible interest rate shall apply; and

if the applicable law does not contain such mandatory provisions, Huntsman will pay the lower of the following interest rates: either the European interbank credit rate with a term of three months (3 months Euribor) applicable on the date of the notice of default or the statutory interest rate in force on the date of the notice of default.

11. Delivery

11.1. Delivery of Goods shall be DDP – VAT Unpaid (ICC Incoterms 2020) at the time and place and in the quantities specified in the Contract. Another Incoterm may be agreed upon in the Contract. Whatever Incoterm agreed upon, Delivery shall take place:

11.1.1. if Huntsman undertakes to collect the Goods, when the Goods, in drums or IBC's, is loaded by Seller on the truck of Huntsman's carrier or, for Goods in bulk, when the Goods passes the inlet valve of the tank of Huntsman's carrier:

10.2. Ödeme, Tedariklerin Teslimatı, faturanın usulüne uygun olarak düzenlenmesi ve gerekli tevsik edici belgelerin faturaya eklenmesi şartına tabidir. Faturaların ve/veya tevsik edici belgelerin düzeltilmelerinin gerekmesi durumunda, ödeme vade tarihi, düzeltilmiş faturanın ve/veya belgelerin alındığı tarihten itibaren hesaplanacaktır.

10.3. Huntsman, Tedariklerdeki eksiklikler giderilene kadar ödemeyi veya ödemenin makul bir kısmını askıya alma hakkına sahiptir.

10.4. Huntsman tarafından yapılan bir ödeme, Tedariklerin Sözleşmeye uygun olduğunu kabul ettiği anlamına gelmeyecek ve hiçbir şekilde sahip olduğu haklara yönelik bir feragat veya vazgeçme anlamına gelmeyecektir.

10.5. Huntsman, Sözleşmeye veya Huntsman veya bir Temsilci ile yapılan başka bir sözleşmeye istinaden Tedarikçiye ödenmesi gereken tüm tutarları, Tedarikçinin Huntsman'a veya Temsilcilerine herhangi bir nedenle borçlu olduğu tüm tutarlardan mahsup etme hakkına sahiptir (netleştirme).

10.6. Huntsman şayet geçerli bir faturanın vade tarihinde ödeme yapmazsa, ödemedeki bu gecikmenin Koşullar Madde 10.3 uyarınca ödemenin askıya alınmasından kaynaklandığı durumlar haricinde, vade tarihinden itibaren veya yürürlükteki mevzuatın izin vermesi halinde Huntsman'ın yazılı bildirimi aldığı tarihten itibaren ödemenin fiilen yapıldığı tarihe kadar geçecek süre için ödenmemiş tutar üzerinden hesaplanacak bir faiz tutarını ödeyecektir.

Faiz aşağıdaki şekilde hesaplanacaktır:

Yürürlükteki mevzuatın emredici hükümlerinde belirli bir faiz oranı veya asgari faiz oranı öngörülmüşse, mümkün olan en düşük faiz oranı uygulanacaktır; ve

Yürürlükteki kanunlarda bu tür emredici hükümler bulunmuyorsa, Huntsman aşağıdaki faiz oranlarından düşük olanını ödeyecektir: Temerrüt bildiriminin yapıldığı tarihte geçerli olan üç aylık Avrupa bankalararası kredi faizi oranı (3 aylık Euribor) veya temerrüt bildiriminin yapıldığı tarihte yürürlükte olan yasal faiz oranı.

11. Teslimat

11.1. Malların teslimatı, Sözleşmede belirtilen zamanlarda, yerlerde ve miktarlarda olmak üzere DDP – KDV Ödemesiz (ICC Incoterms 2020) esaslı üzerinden yapılacaktır. Sözleşmede başka bir Incoterm üzerinde anlaşılması mümkündür. Hangi Incoterm üzerinde anlaşılırsa anlaşılсын, teslimat aşağıda belirtilen zamanlarda yapılmış sayılacaktır:

11.1.1. Huntsman Malları teslim almayı taahhüt ettiği takdirde, Mallar, varillerde veya IBC'lerde olmak üzere Satıcı tarafından Huntsman'ın nakliyecisinin kamyonlarına yüklendiği anda veya dökme Mallar için, Mallar Huntsman'ın nakliyecisinin tankının giriş vanasından geçtiği anda:

- 11.1.2. if Seller must contract or procure a contract for the carriage of the Goods, when the Goods in drums or IBC's, have been off-loaded by Seller and placed in a place designated by Huntsman or if Huntsman handles off-loading of such drums or IBC's, where the Goods is lifted from carrier's truck or, for Goods in bulk, when the Goods passes the inlet valve of the tanks of Huntsman;
- 11.1.2. Satıcı, Malların taşınması için bir sözleşme imzalamak veya bir sözleşme temin etmekle yükümlü ise, Mallar, varillerde veya IBC'lerde olmak üzere Satıcı tarafından boşaltılıp Huntsman tarafından belirlenen bir yere yerleştirildiği anda veya Huntsman bu varillerin veya IBC'lerin boşaltılmasını gerçekleştirirse, Malların nakliyecinin kamyonundan indirildiği anda veya dökme Mallar için, Malların Huntsman'ın tanklarının giriş vanasından geçtiği anda;
- 11.1.3. if Goods are delivered through a pipeline connecting Huntsman facilities to Supplier's facilities, immediately upon the Goods passing the valve that connects the part of the pipeline that is owned by Huntsman and the part of the pipeline owned or operated by the Supplier or Supplier's Personnel.
- 11.1.3. Mallar, Huntsman'ın tesislerini Tedarikçinin tesislerine bağlayan bir boru hattı aracılığıyla teslim edilirse, Malların, Huntsman'a ait boruhattı kısmını, Tedarikçiye veya Tedarikçinin Personeline ait veya onlar tarafından işletilen boruhattı kısmına bağlayan vanayı geçtiği anda.
- 11.2. Huntsman shall not pay for Goods delivered to Huntsman which are in excess of quantities specified in the purchase order. Overshipments of any Goods shall, if so requested by Huntsman, be returned at Seller's risk and expense.
- 11.2. Huntsman, satın alma siparişinde belirtilen miktarların üzerinde Huntsman'a teslim edilen Mallar için ödeme yapmayacaktır. Malların fazla teslim edilmesi durumunda, Huntsman'ın talebi üzerine, fazla teslim edilmiş Mallar riski ve masrafları Satıcıya ait olmak üzere iade edilecektir.
- 11.3. Delivery of Works shall take place upon Acceptance of the Works within the timeframe and at the place specified in the Contract.
- 11.3. İşlerin teslimi, İşlerin Kabulü ile birlikte, Sözleşmede belirtilen zamanlarda ve yerlerde gerçekleşecektir.
- 11.4. Partial Deliveries are not allowed, save with prior written permission of Huntsman.
- 11.4. Huntsman'ın önceden vereceği yazılı izin olmaksızın kısmi teslimatlara izin verilmemektedir.
- 11.5. If Huntsman is prevented from taking Delivery or performing any of its other obligations under the Contract by any circumstances beyond its control, such as but not limited to natural disasters, war, terrorism, accidents, explosions, nuclear incidents, breakdown of equipment or machinery, sabotage, strikes or other labour disturbances (regardless of the reasonableness of the demands of labour), acts or omissions of any governmental authority (de jure or de facto), port congestions, shortage of supplies, labour, facilities, fuel or power in consequence of non-delivery or any other cause, want of transport or any other cause (whether similar or dissimilar to the foregoing) which is either beyond Huntsman's reasonable control or which makes the performance of its obligations either impossible or unusually onerous, either party is allowed to terminate the Contract, on written notice to the other party without intervention of the court and without liability for any damage suffered by Supplier as a result of such termination.
- 11.5. Huntsman'ın makul kontrolü dışında olan veya Huntsman'ın yükümlülüklerinin yerine getirilmesini imkansız veya alışılmadık derecede zahmetli kılan doğal afetler, savaş, terörizm, kazalar, patlamalar, nükleer olaylar, ekipman veya makinelerin bozulması, sabotaj, grevler veya diğer iş karışıklıkları (işçi taleplerinin makul olup olmadığına bakılmaksızın), resmi makamların edimleri veya ihmalleri (de jure veya de facto), liman tıkanıklıkları, teslimat yapılmaması veya başka bir nedenle yaşanan malzeme, işgücü, tesis, yakıt veya güç sıkıntısı veya nakliye vasıtalarının yokluğu veya başka bir neden (yukarıdakilere benzer veya farklı olsun) dahil fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere Huntsman'ın kendi kontrolü dışındaki durumlar nedeniyle Huntsman'ın Teslimatı almasının veya Sözleşmeden doğan diğer yükümlülüklerinden herhangi birinin yerine getirmesinin engellenmesi durumunda, taraflardan herhangi biri, mahkeme müdahalesi olmaksızın ve fesih sonucunda Tedarikçinin uğradığı zarardan sorumlu olunmaksızın, diğer tarafa yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi feshedebilir.
- 12. Volumes of Goods and forecasting**
- 12. Mal Miktarları ve Tahminler**
- 12.1. Except if provided otherwise under the Contract, Supplier shall supply Huntsman with such quantities of the Goods as ordered.
- 12.1. Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, Tedarikçi sipariş edilen miktarlarda olmak üzere Malları Huntsman'a tedarik edecektir.
- 12.2. If Huntsman and Supplier have agreed on the provision by Huntsman of purchase forecasts for its requirements of Goods for specific period(s) of time in the future, such forecasts are a non-binding estimate for such period(s) and shall not be considered as a purchase order.
- 12.2. Huntsman ve Tedarikçi şayet Huntsman'ın gelecekteki belirli dönemlere ilişkin Mal ihtiyaçlarına yönelik satınalma tahminleri sunması konusunda anlaşmışlarsa, bu tahminler ilgili dönemlere ilişkin bağlayıcı olmayan bir tahmini teşkil edecektir ve verilmiş bir sipariş emri olarak kabul edilmeyecektir.

13. Goods support and spare parts.

The Supplier guarantees, for a period of ten years, the availability to Huntsman of spare parts for the Supplies concerned and the maintenance required to keep them in a good condition, at competitive prices respectively.

14. Guarantee, Warranties and Defects

14.1. The Supplier shall deliver Supplies that are in conformity with the Contract and guarantees that the Supplies meet all Specifications, properties and performances specified and be fully and safely operable for the intended purpose, and are free from any visible and hidden defects and in accordance with all Local Laws.

14.2. The Supplier is required to obtain information on Huntsman's usage of the Supplies and guarantees that the Supplies are suitable for this usage. The Supplier guarantees that the Supplies are entirely complete and ready for use. The Supplier guarantees, inter alia, that all parts, consumables, tools, spare parts, directions for use, as-built-drawings, quality, inspection and material certificates and instruction booklets (in the local language) required for achieving the purpose stated by Huntsman are included in the Supplies

14.3. The Supplier shall deliver Supplies that:

14.3.1. have good transferable title, free from any liens, charges or claims;

14.3.2. that do not, or of which the use do not, infringe any patents, copyrights, trademarks, trade secrets, or any other intellectual property rights; and

14.3.3. is not subject to suits or proceedings pending or threatened which allege any infringement of such proprietary rights.

14.4. All Product delivered under the Contract shall be accompanied with certificates of analysis.

14.5. Supplier acknowledges that full conformity of the Goods with the Specifications is of the essence of the Contract. In case the supplied Goods is not (i) accompanied with a certificate of analysis (as the case may be), or (ii) in full conformity with the Specification or with clause 14.1 above –except if provided otherwise-, Huntsman is entitled, at its discretion, to reject all or part of the Goods that is not in conformity with the Contract and demand supplementary performance within a reasonable grace period, which may consist, at Huntsman's option, of Supplier forthwith replacing or reimbursing all or part of any Goods which does not comply with the provisions of clause 14.1. Supplier shall compensate Huntsman for any costs or delays caused by the unavailability and/or the replacement of the Goods or for any costs, including any transport or handling costs, resulting from the purchasing of replacement products from third party suppliers.

13. Mal desteği ve yedek parçalar.

Tedarikçi, ilgili Tedariklere ilişkin yedek parçaların ve Tedariklerin iyi durumda tutulması için yapılması gereken bakım çalışmalarının, rekabetçi fiyatlar üzerinden on yıl süreyle Huntsman'a sunulacağını garanti etmektedir.

14. Garanti, Güvenceler ve Kusurlar

14.1. Tedarikçi, Sözleşmeye uygun nitelikteki Tedarikleri teslim edecektir ve Tedariklerin geçerli tüm Spesifikasyonları, özellikleri ve performans seviyelerini karşıladığını ve öngörülen amaçlar bakımından tam ve güvenli bir şekilde işletilebilir olduğunu ve görünür ve gizli kusurlardan arı olduğunu ve tüm Yerel Mevzuata uygun olduğunu garanti etmektedir.

14.2. Tedarikçi, Tedariklerin kullanımına ilişkin Huntsman'ın bilgilerini almakla yükümlüdür ve Tedariklerin bu kullanım şekline uygun olduğunu garanti etmektedir. Tedarikçi, Tedariklerin tamamen eksiksiz ve kullanıma hazır olduğunu garanti etmektedir. Tedarikçi, Huntsman tarafından beyan edilen amaca ulaşmak için gerekli olan tüm parçaların, sarf malzemelerinin, aletlerin, yedek parçaların, kullanım talimatlarının, uygulama çizimlerinin, kalite, denetim ve malzeme sertifikalarının ve talimat kitapçıklarının (yerel dilde) Tedariklere dahil olduğunu garanti etmektedir.

14.3. Tedarikçi, aşağıdaki özellikleri içeren Tedarikleri teslim edecektir:

14.3.1. Her türlü rehin hakkı, külfet veya hak talebinden muaf bir şekilde devredilebilir mülkiyet hakkını haiz olan;

14.3.2. Herhangi bir patent, telif hakkı, ticari marka, ticari sır veya diğer fikri mülkiyet haklarını ihlal etmeyen veya kullanımları bu hakları ihlal etmeyen; ve

14.3.3. Belirtilen mülkiyet haklarının ihlal edildiği iddiasıyla açılmış olan veya açılma tehlikesi bulunan davalara veya yargılamalara konu olmayan.

14.4. Sözleşme kapsamında teslim edilen tüm Ürünler, analiz sertifikaları ile birlikte teslim edileceklerdir.

14.5. Tedarikçi, Malların Spesifikasyonlara tam olarak uygun olmasının Sözleşmenin temel unsuru olduğunu kabul etmektedir. Tedarik edilen Mallar şayet (i) bir analiz sertifikası (duruma göre) ile birlikte sunulmazsa veya (ii) aksi belirtilmedikçe, Spesifikasyonlar veya yukarıdaki Madde 14.1 ile tam uyumlu değilse, Huntsman, kendi takdirine bağlı olarak, Sözleşmeye uygun olmayan Malların tamamını veya bir kısmını reddetme veya Huntsman'ın tercihiyle bağlı olarak, Tedarikçinin Madde 14.1 hükümlerine uymayan Malların tamamını veya bir kısmını derhal yenisiyle değiştirmesini ya da bunun için geri ödeme yapılmasını içerebilecek, makul bir süre içinde ek ifa talep etme hakkına sahiptir. Tedarikçi, Malların temin edilememesinden ve/veya yenisiyle değiştirilmesinden kaynaklanan her türlü masraf veya gecikme ve üçüncü taraf tedarikçilerden ikame ürünlerin satın alınmasından kaynaklanan nakliye veya elleçleme masrafları da dahil olmak üzere her türlü masrafı için Huntsman'ı tazmin edecektir.

14.6. The Supplier shall be liable for defects in the Supplies during a period as stated in the applicable laws or if guaranteed by the manufacturer of the Supplies, but at least 24 months after Delivery. In case of replacement of the Supplies by the Supplier in application of clause 14.8, that period shall start again at the time of Delivery of the replaced Supplies. In case of partial replacement, this applies only to the replaced parts.

14.7. Huntsman shall be released from the obligation to carry out an immediate inspection upon Delivery of Goods.

14.8. For defects which become apparent during the guarantee period, the Supplier shall, within a reasonable period set by Huntsman, repair or, at Huntsman's discretion, replace the defective Supplies. The Supplier bears all the costs, including but not limited to materials, transport, travel and accommodation, assembly and disassembly and labour costs.

14.9. If Supplier has not fulfilled its aforementioned duty to repair or replace within a reasonable cure period set by Huntsman or if the setting of such cure period is unreasonable for Huntsman (e.g. because of special urgency or the danger of unreasonably high damage), Huntsman itself may repair the deficiencies or replace the Supplies or may have them repaired or replaced, and recover the costs from the Supplier on condition that it notified the Supplier of this intention. Huntsman has in such same case, the right to terminate the Agreement with immediate effect and without notice nor prior court approval.

14.10. In relation to Products:

14.10.1. Huntsman shall inspect the Product within 2 (two) weeks upon Delivery and have the right to give notice to Supplier for defects in the Product that could reasonably have been detected upon such inspection during a period of 2 (two) weeks after discovery of such defect.

14.10.2. For defects which could not reasonably have been detected upon inspection, Huntsman shall have the right to give notice of such defects within a period of 2 (two) weeks after discovery of such defect.

14.10.3. If the Products are found defective, Huntsman has the right to require Supplier, within a reasonable period set by Huntsman, to repair or, at Huntsman's discretion, replace the defective Product. The Supplier bears all the costs, including but not limited to materials, transport, travel and accommodation, assembly and disassembly and labour costs and shall reimburse Huntsman immediately for any and all expenses borne by Huntsman relating to the Delivery of defective Product.

14.6. Tedarikçi, 24 aydan az olmamak üzere, yürürlükteki mevzuatta belirtilen süre veya Tedarikçinin garantisinde belirtilen süre boyunca Tedariklerdeki kusurlardan sorumlu olacaktır. Tedarikçinin 14.5 bendi uyarınca Tedarikleri yenileriyle değiştirmesi durumunda, bu süre, değiştirilen Tedariklerin Teslimi tarihinde yeniden başlayacaktır. Kısmi değiştirme durumunda, bu sadece değiştirilen parçalar için geçerli olacaktır.

14.7. Huntsman, Malların Teslim edilmesinin ardından derhal inceleme yapma yükümlülüğünden muaf tutulacaktır.

14.8. Garanti süresi içinde ortaya çıkacak kusurlar için, Tedarikçi, Huntsman tarafından belirlenen makul bir süre içinde kusurlu Tedarikleri onaracak veya Huntsman'ın takdirine bağlı olarak bunları yenisiyle değiştirecektir. Tedarikçi, malzeme, nakliye, seyahat ve konaklama, montaj ve demontaj ve işçilik maliyetleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bundan doğacak tüm masrafları karşılayacaktır.

14.9. Tedarikçi, Huntsman tarafından belirlenecek makul bir süre içinde yukarıda belirtilen onarım veya yenisiyle değiştirme yükümlülüğünü yerine getirmemezse veya bu sürenin belirlenmesi Huntsman açısından makul değilse (örneğin özel bir aciliyet veya makul olmayan ölçüde yüksek hasar tehlikesi nedeniyle), Huntsman, Tedarikçiye bu niyetini bildirmiş olması koşuluyla, eksiklikleri kendisi onarabilir veya Tedarikleri yenisiyle değiştirebilir veya Tedariklerin onarılması veya yenisiyle değiştirilmesini sağlayabilir ve bundan doğacak masrafları Tedarikçiden tahsil edebilir. Huntsman, bu durumda, önceden bildirimde bulunmaksızın ve mahkeme kararı almaksızın Sözleşmeyi derhal feshetme hakkına sahiptir.

14.10. Ürünlerle ilgili olarak:

14.10.1. Huntsman, Teslimattan itibaren 2 (iki) hafta içinde Ürünleri inceleyecektir ve bu inceleme sırasında makul olarak tespit edilebilecek Ürün ayıplarını, bunların tespit edilmesinden itibaren 2 (iki) hafta içinde Tedarikçiye bildirme hakkına sahiptir.

14.10.2. Denetim sırasında makul olarak tespit edilemeyen ayıplar için, Huntsman'ın bu ayıpları tespit etmesini takip eden 2 (iki) hafta içinde bildirme hakkına sahiptir.

14.10.3. Ürünlerin ayıplı olduğu tespit edilirse, Huntsman, belirleyeceği makul bir süre içinde ayıplı Ürünü onarmasını veya Huntsman'ın takdirine bağlı olarak yenisiyle değiştirmesini Tedarikçiden talep etme hakkına sahiptir. Tedarikçi ayıplı Ürünlerin Teslimi ile ilgili malzeme, nakliye, seyahat ve konaklama, montaj ve demontaj ve işçilik maliyetleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm masrafları üstlenecektir ve bu bakımdan Huntsman tarafından yapılan tüm masrafları derhal Huntsman'a geri ödeyecektir.

- 14.11.** Delivered Product found defective by Huntsman may at all times be returned by Huntsman for the account and risk of Seller.
- 14.12.** In addition to its rights laid down in clauses 14.8, 14.9 and 14.9 above, Huntsman shall have the right to compensation for all the damage caused by the deficiency of the Supplies as well as indemnification from Supplier against any and all claims for damages by third parties on condition that it set Supplier a reasonable cure period which has lapsed and unless Supplier proves that he is not at fault.
- 15. Inspection right**
- 15.1.** Huntsman shall have access to Supplier's documents in connection with the Supplies for the purpose of auditing and verifying the Supplies and Supplier's compliance with the Contract. Supplier agrees to provide all information reasonably requested by Huntsman, and to provide access to Huntsman to the premises where the Goods are manufactured. Huntsman shall have the right at all reasonable times to inspect and test the Goods, and the Supplier shall make all necessary arrangements and provide all reasonable facilities and access for such inspection and testing. Huntsman may point out any Goods considered to be defective or not in accordance with the requirements of the Contract at the time of inspection, without prejudice to Huntsman's rights under the Contract to accept or reject Goods after Delivery to it.
- 15.2.** For each separate delivery of the Goods, or for each manufacturing batch, if a delivery consists of several manufacturing batches, Supplier shall test the quality of the Goods on its conformity with the Specification and will provide Huntsman with such quality certificates and/or such statistical process control data and relevant manufacturing data as specified in the Contract.
- 15.3.** Supplier shall keep a copy of the certificates or data for a period of at least twelve (12) months following Delivery. For a period of minimum seven (7) months following delivery, Supplier shall keep a test sample of each manufacturing batch.
- 15.4.** Without prejudice to Huntsman's rights under clause 14 of the Conditions, Supplier shall promptly inform Huntsman of any off- Specification of the Goods proposed for Delivery that it is aware of, as a result of testing or otherwise.
- 15.5.** Huntsman is under no obligation to test the delivered Goods before or on acceptance. Acceptance by Huntsman shall be based only on a first sight inspection of the quality certificates and/or statistical process control data and on a first sight external inspection of the Goods in a packaged condition.
- 15.6.** Any acceptance by Huntsman is without effect to Huntsman's right to ultimately reject a Delivery if it does not conform to the Specification or to the representations and warranties of clause 14 above or
- 14.11.** Huntsman tarafından ayıplı bulunan Teslim Edilmiş Ürünler, Satıcının hesabına ve rizikosuna Satıcıya ait olmak üzere Huntsman tarafından her zaman iade edilebilir.
- 14.12.** Huntsman, yukarıdaki Madde 14.5, 14.6 ve 14.9'de belirtilen haklarına ilave olarak, Tedarikçiye eksiklikleri gidermesi için makul bir süresi tanıması koşuluyla ve Tedarikçi kusurlu olmadığını kanıtlamadıkça, Tedariklerin eksikliğinden kaynaklanan tüm zararlarının tazmin edilmesinin yanı sıra üçüncü tarafların her türlü tazmin talebine karşı Tedarikçiden tazminat alma hakkına sahip olacaktır.
- 15. Denetim hakkı**
- 15.1.** Huntsman, Tedarikleri ve Tedarikçinin Sözleşmeye uygunluğunu denetlemek ve doğrulamak amacıyla Tedarikçinin Tedariklerle ilgili belgelerine erişebilir. Tedarikçi, Huntsman tarafından makul olarak talep edilen tüm bilgileri sağlamayı ve Huntsman'a, Malların üretildiği tesislere erişimde bulunma iznini vermeyi kabul etmektedir. Huntsman, makul zamanlarda Malları denetleme ve test etme hakkına sahiptir ve Tedarikçi bu inceleme ve test faaliyetleri için gerekli tüm düzenlemeleri yapacak ve makul tüm imkanları ve erişimi sunacaktır. Huntsman, Teslimattan sonra Malları kabul veya reddetme hakkını saklı tutmak kaydıyla, inceleme sırasında kusurlu olduğunu veya Sözleşme gerekliliklerine uygun olmadığını düşündüğü Malları belirtebilecektir.
- 15.2.** Malların her bir ayrı teslimatı için veya teslimat birden fazla üretim partisinden oluşuyorsa her bir üretim partisi için geçerli olmak üzere, Tedarikçi Malların Kalite Spesifikasyonlarına uygunluğunu test edecek ve Sözleşmede belirtilen kalite sertifikalarını ve/veya istatistiksel proses kontrol verilerini ve ilgili üretim verilerini Huntsman'a sunacaktır.
- 15.3.** Tedarikçi, sertifikaların veya verilerin bir kopyasını Teslimattan sonra en az on iki (12) ay süreyle saklayacaktır. Tedarikçi, teslimattan sonra en az yedi (7) ay süreyle her bir üretim partisine ait bir test numunesini saklayacaktır.
- 15.4.** Huntsman'ın Koşullar Madde 14'te yer alan hakları saklı kalmak kaydıyla, Tedarikçi, testler veya diğer yollarla tespit ettiği üzere Teslimat konusu Malların Spesifikasyonlara uygun olmaması hususlarını derhal Huntsman'a bildirecektir.
- 15.5.** Huntsman, teslim edilen Malları kabul öncesinde veya kabul sırasında test etmekle yükümlü değildir. Huntsman'ın kabulü, yalnızca kalite sertifikalarının ve/veya istatistiksel süreç kontrol verilerinin ilk bakışta incelenmesine ve Malların ambalajlı halde ilk bakışta yapılan dış incelemesine dayalı olacaktır.
- 15.6.** Huntsman'ın yaptığı bir kabul, Teslimatın Spesifikasyonlara veya yukarıdaki madde 14'te yer alan beyan ve garantilere uygun olmaması veya kalite sertifikalarının ve/veya istatistiksel süreç kontrol

if the quality certificates and/or statistical process control data do not faithfully reflect the quality of the delivered Goods. If Huntsman rejects any delivery of the Goods, Huntsman will have recourse to the remedies provided for in clause 14 above.

16. Indemnification

- 16.1.** Supplier shall hold harmless and fully indemnify Huntsman and its Affiliates, distributors and customers harmless from and against any Claim brought by any persons or third parties for damage which is caused by a defect in the Supplies, by the Supplier or by Supplier's Personnel. The scope of the obligation to indemnify will extend to any and all Costs. Huntsman shall not be responsible to Supplier or Supplier's Personnel for Costs incurred as a result of the actions or defaults of any third party and any Claim in respect of such Costs shall not be the responsibility of Huntsman, except in case of Huntsman's willful misconduct or grossly negligent breach of duty.
- 16.2.** Save in the event of willful misconduct or gross negligence on the part of Huntsman, Supplier shall hold harmless and fully indemnify Huntsman against any Claim brought by Supplier's Personnel, on account of property damage, destruction or loss arising out of any act or omission of Huntsman.
- 16.3.** If, due to Supplier's failure to do so, Huntsman is held liable to make any payments, including but not limited to social security and tax payments, to the employees employed by Supplier for Works or to any other third party, including but not limited to public authorities, whether it be or not on special blocked accounts, pursuant to legislation regarding the joint and several liability for social and tax liabilities of a contractor or any similar legislative measures, or otherwise, Supplier shall remain liable and immediately compensate Huntsman and indemnify and hold harmless Huntsman for any such payments.

17. Place and time of performance

- 17.1.** Goods shall be delivered to Site and Works shall be performed at Site during normal working-hours established for the Site, unless otherwise agreed by Huntsman. Daily records of hours worked, approved by a Representative, shall be attached to Supplier's invoice(s).
- 17.2.** Delivery by the date and time specified in the Contract is essential. If Seller fails to deliver the Goods at the date specified by Huntsman, Seller is deemed to be in default without further notice. In such a case, Huntsman has the right to cancel the Contract with immediate effect, without any default notice being required. Furthermore, in such a case, Seller undertakes to compensate Huntsman for all losses, damages and expenses reasonably incurred suffered

verilerinin teslim edilen Malların kalitesini doğru bir şekilde yansıtmaması durumunda, Huntsman'ın Teslimatı nihai olarak reddetme hakkını etkilemez. Huntsman, Malların teslimatını reddederse, yukarıdaki Madde 14'te belirtilen çözüm yollarına başvuracaktır.

16. Tazminat

- 16.1.** Tedarikçi, Huntsman'ı ve İştiraklerini, distribütörlerini ve müşterilerini, kendisinin veya Tedarikçi Personelinin Tedariklere ilişkin kusurlarından kaynaklanan zararlar nedeniyle herhangi bir kişi veya üçüncü tarafça yapılacak her türlü Talepten ari tutacak ve tamamen tazmin edecektir. Tazminat yükümlülüğü tüm Masrafları içerecektir. Huntsman, üçüncü tarafların edim veya ihmallerinden kaynaklanan Masraflardan ötürü Tedarikçiye veya Tedarikçi Personeline karşı sorumlu olmayacaktır ve bu Masraflara ilişkin herhangi bir Tazmin Talebi, Huntsman'ın kasıtlı suistimalinden veya ağır ihmalden kaynaklanan durumlar hariç olmak üzere, Huntsman'ın sorumluluğunda olmayacaktır.
- 16.2.** Huntsman'ın kasıtlı hareket ettiği veya ağır ihmalden kaynaklanan durumlar hariç olmak üzere, Tedarikçi, Huntsman'ı, Huntsman'ın herhangi bir edim veya ihmalden kaynaklanan mal hasarları, tahribatlar veya kayıplar nedeniyle Tedarikçi Personeli tarafından ileri sürülecek her türlü Talepten ari tutacak ve tamamen tazmin edecektir.
- 16.3.** Tedarikçinin bunu yapmaması nedeniyle Huntsman'ın, özel bloke hesaplarda olsun ya da olmasın, bir yüklenicinin sosyal yardım ve vergi yükümlülüklerine ilişkin müşterek ve müteselsil sorumluluğa dair mevzuatlar veya benzeri yasal önlemler uyarınca veya başka bir şekilde yapılacak sosyal güvenlik ve vergi ödemeleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Tedarikçi tarafından İşler için istihdam edilen çalışanlara veya kamu makamları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere diğer üçüncü taraflara bir ödeme yapmakla yükümlü tutulması durumunda, Tedarikçi bu ödemelerden sorumlu olmaya devam edecektir ve bu ödemeler için Huntsman'ı derhal tazmin edecek ve Huntsman'ı bu ödemelerden ari tutacaktır.

17. İfa yeri ve zamanı

- 17.1.** Mallar, Huntsman tarafından aksi kararlaştırılmadıkça, Tesis için belirlenen mesai saatleri içinde Tesise teslim edilecek ve İşler Tesise yapılacaktır. Günlük çalışılan saatlere ilişkin kayıtlar, bir Temsilci tarafından onaylanarak Tedarikçinin faturasına/faturalarına eklenecektir.
- 17.2.** Sözleşmede belirtilen tarih ve zamanda teslimat yapılması esastır. Satıcı, Huntsman tarafından belirlenen tarihte Malları teslim etmezse, Satıcı, başkaca bir bildirimde bulunulmaksızın temerrüde düşmüş sayılacaktır. Böyle bir durumda, Huntsman temerrüt bildiriminde bulunulmaksızın Sözleşmeyi derhal geçerli olacak şekilde feshetme hakkına sahiptir. Ayrıca böyle bir durumda, Satıcı, ortaya çıkan gecikme ve/veya Sözleşme feshi nedeniyle maruz kalınacak makul tüm

as a result of the delay and/or the cancellation of the Contract.

- 17.3.** Huntsman may change delivery dates or direct temporary suspension of scheduled shipments by giving notice hereof to the Seller.

18. Manufacturing of Goods

- 18.1.** Supplier commits to give written notice to Huntsman of any significant change in its manufacturing process and/or change in its manufacturing site, including any change of raw material or precursor in use, as soon as practicable upon learning of any such change and in any event within 60 days. The Supplier shall cooperate with Huntsman in the re-qualification of the Goods following any change to the extent reasonably required to meet the needs of Huntsman and its customers. This includes providing Huntsman with representative material for re-qualification and qualified Goods in addition to the Supplier's internal analytical services and technical support for the duration of the re-qualification process, in each case as reasonably required for such qualification efforts.

19. Supplier's Personnel

- 19.1.** Supplier's Personnel shall be suitably skilled and experienced to perform tasks assigned to them, and in sufficient number to ensure that the Supplier's obligations are fulfilled in accordance with the Contract.
- 19.2.** Supplier shall remove from the Site any of its personnel whose work is not satisfactory or is otherwise not acceptable to Huntsman and replace such personnel immediately without cost to Huntsman.
- 19.3.** Supplier's Personnel shall not be considered employed by Huntsman, and their physical presence on the Site and/or the transmission of punctual instructions as to the performance of the Supplies by Supplier's Personnel shall not be construed as evidence of the existence of any employment relationship between such Supplier's Personnel and Huntsman. Whenever Supplier's Personnel are on the Site, they shall at all times strictly abide by all EHS policies in effect at the Site, as set forth in clause 4. To the extent that Huntsman would deem it necessary, or be required, to give instructions or orders to Supplier's Personnel in the performance of the Supplies rendered by such personnel, parties will, on Supplier's immediate initiative, draft and execute the appropriate arrangements and agreements as prescribed by mandatory regulations in the relevant jurisdiction.

20. Insurance

The Supplier shall take out and maintain the insurance coverage as set out in the Contract. In case no specific insurance requirements are contained in the Contract, Supplier shall take out and maintain appropriate insurance to cover all its liabilities and guarantees for Supplies under the Contract. Should Supplier at any time neglect or refuse to

zararlar, hasarlar ve masraflar için Huntsman'ı tazmin etmeyi taahhüt etmektedir.

- 17.3.** Huntsman, Satıcıya bildirimde bulunarak teslimat tarihlerini değiştirebilir veya planlanan sevkiyatları geçici olarak durdurabilir.

18. Malların Üretimi

- 18.1.** Tedarikçi, kullanılan hammaddeler veya öncü maddelerdeki değişiklikler de dahil olmak üzere üretim sürecinde ve/veya üretim tesisinde herhangi bir önemli değişiklik olması durumunda, bu değişikliği öğrendiği anda ve her halükarda 60 gün içinde Huntsman'a yazılı olarak bildirmeyi taahhüt etmektedir. Tedarikçi, Huntsman'ın ve müşterilerinin ihtiyaçlarını karşılamak için makul ölçüde yapılması gerekli olan her türlü değişiklik sonrasında Malların yeniden kalifikasyonuna tabi tutulmasında Huntsman ile işbirliği yapacaktır. Bu işbirliği, yeniden kalifikasyon süreci zarfında, Tedarikçinin dahili analiz hizmetlerine ve teknik desteğine ilave olarak, her durumda bu kalifikasyon çabaları için makul olarak gerekli olan ölçüde yeniden kalifikasyona ve kalifiye edilmiş Mallara ait temsili malzemelerin Huntsman'a sağlanmasını içerecektir;

19. Tedarikçinin Personeli

- 19.1.** Tedarikçinin Personeli, kendilerine verilen görevleri yerine getirmek için uygun beceri ve deneyime sahip olmalı ve Tedarikçinin yükümlülüklerinin Sözleşme uyarınca yerine getirilmesini sağlamak için yeterli sayıda olmalıdır.
- 19.2.** Tedarikçi, Huntsman'ın çalışmasını tatmin edici bulmadığı veya kabul edilemez bulduğu personelini Tesisten uzaklaştırmalı ve Huntsman'a herhangi bir masraf yüklemeksizin bu personeli derhal yenisiyle değiştirmelidir.
- 19.3.** Tedarikçinin Personeli, Huntsman tarafından istihdam edilmiş sayılmayacaktır ve bunların Tesisteki fiziksel varlığı ve/veya Tedarikçinin Personeli tarafından Tedariklerin yerine getirilmesine ilişkin anlık talimatların iletilmesi, Tedarikçinin Personeli ile Huntsman arasındaki bir istihdam ilişkisinin varlığının kanıtı olarak yorumlanmayacaktır. Tedarikçinin Personeli Tesiste bulundukları süre boyunca, Madde 4'te belirtildiği üzere Tesiste yürürlükte olan tüm ÇSG politikalarına her zaman sıkı sıkıya uymak zorundadır. Tedarikçinin Personelinin tedarik hizmetlerinin yerine getirilmesi sürecinde Huntsman'ın talimat veya emir vermeyi gerekli gördüğü veya bunun zorunlu olduğu durumlarda, taraflar, Tedarikçinin ivedi inisiyatifıyla, ilgili yargı bölgesindeki zorunlu düzenlemelerde öngörülen düzenlemeleri ve anlaşmaları hazırlayacak ve imzalayacaktır.

20. Sigorta

Tedarikçi, Sözleşmede belirtilen sigorta kapsamını temin edecek ve sürdürecektir. Sözleşmede belirli bir sigorta şartının bulunmaması halinde, Tedarikçi, Sözleşmenin konusu Tedarikler ile ilgili tüm yükümlülüklerini ve garantilerini kapsayacak şekilde uygun bir sigorta temin edecek ve yürürlükte tutacaktır. Tedarikçinin herhangi bir zamanda Huntsman tarafından talep

provide any insurance required by Huntsman, or should any insurance be cancelled, Huntsman shall have the right to provide such insurance at Supplier's cost.

21. Review of Design Documents and Supplies

- 21.1.** Design Documents required for the Supplies should be submitted by the Supplier for Review prior to Delivery on Huntsman's demand or on the date or time mentioned in the Contract.
- 21.2.** Huntsman shall not be obliged to conduct immediate Review upon receipt of the Design Documents.
- 21.3.** No rights accrue to the Supplier as a result of the outcome of such a Review. A Review shall not be construed as approval by Huntsman of the completeness, correctness or practicability of the Design Documents. Any Review or failure to Review shall not relieve Supplier of any responsibility or liability with respect to the Supplies nor shall it limit Huntsman's rights for Claims and/or indemnification.

22. Supply chain

- 22.1.** If the Contract designates one of Suppliers' plants or a named third party as the source of the Goods to be supplied to Huntsman, then no alternative sources can be used unless express written approval from Huntsman has been obtained.
- 22.2.** A delivery note stating Huntsman's order number and quantity of Goods must accompany each consignment of Goods. Where applicable, each pallet or container of Goods must be clearly marked showing Huntsman's order number.
- 22.3.** Supplier will manufacture and maintain at all times sufficient stocks of the Goods to fulfil its obligations under the Contract and, specifically, to supply Huntsman in accordance with the forecasts referred to in clause 12 of the Conditions.
- 22.4.** Supplier shall not cease to manufacture any of the Goods unless Supplier has given Huntsman written notice of its intention to cease the manufacturing of the Goods. Supplier shall give such notice at a term equal to the remaining duration of the Contract before the end of the manufacturing, but in any event at least one year prior to the end of the manufacturing.
- 22.5.** Supplier shall deliver the Goods within the timeframe or on the date as specified in the Contract.
- 22.6.** In the event Supplier fails to deliver the Goods in accordance with clause 22.5 of the Conditions:
- 22.7.** Supplier shall use its best endeavours to deliver the Goods to Huntsman as soon as possible provided that Huntsman may cancel the delivery and purchase such Goods from an alternative source if the setting of a cure period is unreasonable for Huntsman (e.g. because of special urgency or the danger of unreasonably high damage)

edilen sigortayı yaptırmaması veya yaptırmayı reddetmesi veya bir sigortanın iptal edilmesi halinde, Huntsman, masrafları Tedarikçiye ait olmak üzere ilgili sigortayı yaptırmaya hakkına sahip olacaktır.

21. Tasarım Belgelerinin ve Tedariklerin İncelenmesi

- 21.1.** Tedarikler için gerekli Tasarım Belgeleri, Huntsman'ın talebi üzerine veya Sözleşmede belirtilen tarih veya zamanda olmak üzere Teslimat Öncesi İnceleme için Tedarikçi tarafından sunulmalıdır.
- 21.2.** Huntsman, Tasarım Belgelerini aldıktan sonra derhal İnceleme yapmakla yükümlü değildir.
- 21.3.** Bu incelemenin sonucu Tedarikçiye herhangi bir hak kazandırmayacaktır. Bir İnceleme, Tasarım Belgelerinin Huntsman tarafından tamlik, doğruluk veya uygulanabilirlik açısından onaylandığı anlamına gelmeyecektir. Herhangi bir İnceleme veya İncelemenin eksikliği, Tedarikçinin Tedariklerle ilgili sorumluluklarını ortadan kaldırmayacak ve Huntsman'ın Tazmin Talebinde bulunma ve/veya tazminat alma hakkını sınırlamayacaktır.

22. Tedarik zinciri

- 22.1.** Sözleşmede, Huntsman'a tedarik edilecek Malların kaynağı olarak Tedarikçilerin fabrikalarından biri veya adı belirtilen bir üçüncü taraf belirlenmişse, Huntsman'ın açık yazılı izni olmadıkça alternatif kaynaklar kullanılamaz.
- 22.2.** Huntsman'ın sipariş numarası ve Malların miktarını belirten bir teslimat notu, her Mal sevkiyatına eşlik etmelidir. Uygulanabilir olduğu durumlarda, Malları içeren her palet veya konteyner, Huntsman'ın sipariş numarasını açıkça gösterecek şekilde işaretlenmelidir.
- 22.3.** Tedarikçi, Sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getirmek ve özellikle Koşullar Madde 12'de belirtilen tahminlere uygun olarak Huntsman'a tedarikte bulunmak için her zaman yeterli miktarda Mal stoklayacak ve bu stokları muhafaza edecektir.
- 22.4.** Tedarikçi, Huntsman'a Malların üretimini durdurma niyetini yazılı olarak bildirmediği, Malların üretimini durdurmaz. Tedarikçi, bu bildirimi, üretimin sona ermesinden önce Sözleşmenin kalan süresi kadar bir süre öncesinde, ancak her halükarda üretimin sona ermesinden en az bir yıl önce yapacaktır.

- 22.5.** Tedarikçi, Malları Sözleşmede belirtilen süreler veya tarihlerde teslim edecektir.

- 22.6.** Tedarikçinin Malları Koşulların 22.5 sayılı bendine uygun olarak teslim etmemesi durumunda:

- 22.7.** Tedarikçi, Malları mümkün olan en kısa sürede Huntsman'a teslim etmek için elinden gelen tüm çabaları gösterecektir; fakat şu koşulla ki Huntsman için bir düzeltme süresinin belirlenmesi makul değilse (örneğin özel bir aciliyet veya makul olmayan derecede yüksek zarar tehlikesi bulunuyorsa), Huntsman teslimatı

		iptal edebilir ve bu Malları alternatif bir kaynaktan satın alabilir.
22.8.	Supplier shall indemnify Huntsman for any additional costs, expenses and liabilities over and above those which it would have incurred had the Goods been delivered on the agreed delivery date.	22.8. Tedarikçi, şayet Mallar kararlaştırılan teslim tarihinde teslim edilmiş olsaydı ortaya çıkacak masraf, gider ve yükümlülükleri aşan her türlü ilave masraf, gider ve yükümlülük için Huntsman'ı tazmin edecektir.
23.	Packaging and transport	23. Ambalaj ve nakliye
23.1.	All Supplies shall be manufactured, labeled, packaged, stored, handled, delivered and transported in a manner which is: (a) in compliance with Local Laws; (b) in accordance with good commercial practices; (c) adequate to ensure safe arrival of the Supplies at the named destination; and (d) in accordance with any special instructions of Huntsman. Charges for preparation, packing, and transportation are included in the price unless separately specified in the Contract. Where applicable, any containers or packaging that must be returned to Supplier will be returned at Supplier's risk and expense and any such obligation to return them must be expressly agreed to in writing by Huntsman.	23.1. Tüm Tedarikler, (a) Yerel Mevzuata uygun; (b) iyi ticari uygulamalara (good commercial practices) uygun; (c) Tedariklerin belirtilen varış yerine güvenli bir şekilde ulaşmasını sağlamak açısından yeterli; ve (d) Huntsman'ın özel talimatlarına uygun bir şekilde üretilecek, etiketlenecek, ambalajlanacak, depolanacak, taşınacak ve teslim edilecektir. Hazırlık, paketleme ve nakliye masrafları, Sözleşmede ayrı olarak belirtilmedikçe fiyata dahildir. Geçerli olduğu hallerde, Tedarikçiye iade edilmesi gereken konteynerler veya ambalajlar, rizikosu ve masrafları Tedarikçiye ait olmak üzere iade edilecektir ve bu iade yükümlülüğü Huntsman tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmelidir.
23.2.	The Supplier warrants that the Supplies comply with CLP and any other relevant applicable laws and regulations in any jurisdiction as may be amended, supplemented or replaced from time to time.	23.2. Tedarikçi, Tedariklerin, zaman zaman değiştirilebileceği, eklemeler yapılabileceği veya tadil edilebileceği şekliyle CLP'ye ve herhangi bir yargı bölgesinde geçerli olan diğer ilgili kanun ve yönetmeliklere uygun olduğunu garanti etmektedir.
23.3.	If the Supplier does not comply with the stipulations of this clause 20, Huntsman will have the right to refuse Delivery of the Supplies concerned. In that event, the Supplies are regarded as undelivered.	23.3. Tedarikçinin işbu Madde 20'nin hükümlerine aykırı davranması halinde, Huntsman ilgili Tedariklerin Teslimatını reddetme hakkına sahip olacaktır. Bu durumda, Tedarikler teslim edilmemiş sayılır.
23.4.	Seller agrees to honour all instructions from Huntsman concerning means of transport, routing and invoicing of transport, and insurance cover during transport.	23.4. Satıcı, nakliye araçları, nakliye güzergâhı ve faturalandırma ve nakliye sigortası teminatı ile ilgili olarak Huntsman'ın vereceği tüm talimatlara uymayı kabul etmektedir.
24.	Intellectual Property Rights; Licences	24. Fikri Mülkiyet Hakları; Lisanslar
24.1.	Seller shall not infringe on any third party Intellectual Property Rights such as patents, trademarks, copyrights and models with regard to the Products.	24.1. Satıcı, Ürünlerle ilgili olarak patentler, ticari markalar, telif hakları ve modeller gibi üçüncü şahısların Fikri Mülkiyet Haklarını ihlal etmeyecektir.
24.2.	All intellectual property rights (including copyrights and unregistered rights) that are held or will be held by Supplier and that are or will be created in the performance of the Contract, the adjustments thereto, extensions thereto and/or relating information, documents, procedures, etc. (together, the Foreground IP) will vest in Huntsman, and Supplier herewith undertakes to assign and transfer to Huntsman all rights in and to such Foreground IP upon creation and to sign and deliver any and all documents, agreements and undertakings necessary for such transfer to be valid in the jurisdictions where it is required.	24.2. Tedarikçinin sahip olduğu veya olacağı ve Sözleşmenin ifası ile ilgili olarak ortaya çıkan veya çıkacak olan tüm fikri mülkiyet hakları (telif hakları ve tescilli olmayan haklar dahil) bunlara ilişkin düzeltmeler, süre uzatımları ve/veya bunlarla ilgili bilgi, belge, prosedür ve saire unsurlar (hep birlikte, Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Hakları) Huntsman'a ait olacaktır ve Tedarikçi, bu Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Haklarının meydana gelmesinin ardından bunların tamamını Huntsman'a devir ve temlik etmeyi ve bu devir işleminin ilgili yargı bölgelerinde geçerli olabilmesi için gerekli tüm belgeleri, sözleşmeleri ve taahhütleri imzalamayı ve teslim etmeyi taahhüt etmektedir.
24.3.	To the extent such assignment and transfer is legally impossible, Supplier hereby grants to Huntsman a worldwide, irrevocable, exclusive, sub-licensable, assignable and transferable, royalty-free license that is unlimited in time, geographical scope and field of	24.3. Söz konusu devir ve temlik işleminin yasal olarak mümkün olmadığı olduğu ölçüde, Tedarikçi, Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Haklarını herhangi bir şekilde ve herhangi bir amaçla kullanması için, zaman, coğrafi kapsam ve kullanım alanı bakımından sınırsız, dünya çapında geçerli, gayrıkabili rücu, münahsır, alt lisanslanabilir ,

use, to use the Foreground IP in any manner and for any purpose whatsoever.

24.4. Supplier will make sure that each of Supplier's Personnel who prepares, contributes to, or is involved in Supplier's performance of the Contract assigns and transfers (or, where assignment and transfer is impossible, licenses) to Supplier all intellectual property rights (including copyright and unregistered rights) that emerge from such preparation, contribution or involvement so that Supplier can assign and transfer (or, where assignment and transfer is impossible, sub-license in accordance with the preceding paragraph) to Huntsman all Foreground IP. Supplier grants to Huntsman a non-exclusive, worldwide, irrevocable, sub-licensable, royalty-free license that is unlimited in time, geographical scope and field of use under all intellectual property rights (including copyright and unregistered rights) that are held by Supplier and/or third parties and that are or will be used in the performance of the Contract, the adjustments thereto, extensions thereto and/or relating information, documents, procedures, etc. or that are or will be used in the products and processes that result from such performance (together, the Background IP).

24.5. If and to the extent that any Foreground IP or Background IP that is assigned and transferred or licensed to Huntsman under this clause 24 includes copyright, the assigned and transferred or licensed copyright shall include, without limitation, the right to reproduce, perform, display, broadcast, adapt, distribute, translate, rent and lend the copyrighted works and such copyright will be assigned and transferred or licensed for the entire world, for as long as such copyright exists and for all purposes including, without limitation, manufacturing and commercialising on any actual, future, currently known or unknown media.

24.6. All the afore mentioned rights are granted in consideration for the remuneration paid by Huntsman under the Contract.

24.7. Supplier shall indemnify and hold Huntsman harmless against any Claim and Costs arising from or incurred by reason of any infringement of trademark and/or other intellectual property rights of third parties in connection with Supplies or parts thereof, including the use of material or equipment and sale of products manufactured with the Supplies.

devir ve temlik edilebilir olan ve telif ücreti içermeyen bir lisansı Huntsman'a verecektir.

24.4. Tedarikçi, Sözleşmeyi hazırlayan, Sözleşme'ye katkıda bulunan veya Tedarikçinin Sözleşmeyi ifa etmesi sürecine dahil olan her bir Tedarikçi Personelinin, bu hazırlık, katkı veya katılımdan dolayı ortaya çıkan tüm fikri mülkiyet haklarını (telif hakları ve tescil edilmemiş haklar dahil) Tedarikçiye devir ve temlik ettiğinden (veya devir ve temlik işleminin mümkün olmadığı durumlarda bunlar için lisans verdiğinden) emin olacak ve böylelikle Tedarikçi, tüm Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Haklarını Huntsman'a devir veya temlik edebilecektir (veya bu devir veya temlik işleminin mümkün olmadığı durumlarda, önceki paragrafta uygun olarak bunlar için alt lisans verebilecektir). Tedarikçi, kendisinin ve/veya üçüncü tarafların sahip olduğu ve bunlara ilişkin düzeltmeler, süre uzatımları ve/veya bunlarla ilgili bilgi, belge, prosedür ve saire unsurlar dahil olmak üzere Sözleşmenin ifasında kullanılan veya kullanılacak olan veya bu ifanın sonucu olan ürün ve süreçlerde kullanılan veya kullanılacak olan tüm fikri mülkiyet hakları (telif hakları ve tescil edilmemiş haklar dahil) (birlikte, Mevcut Fikri Mülkiyet Hakları) kapsamında münhasır olmayan, dünya çapında geçerli, gayrkabili rücu, alt lisanslanabilir, telif ücreti içermeyen, zaman, coğrafi kapsam ve kullanım alanı bakımından sınırsız nitelikteki bir lisansı Huntsman'a verecektir.

24.5. İşbu Madde 24 uyarınca Huntsman'a devir ve temlik edilen veya lisanslanan herhangi bir Ön Plan Fikri Mülkiyeti veya Arka Plan Fikri Mülkiyeti telif hakkı içeriyorsa, devir ve temlik edilen veya lisanslanan telif hakkı, herhangi bir sınırlama olmaksızın, telif hakkıyla korunan eserleri çoğaltma, icra etme, teşhir etme, yayınlama, işleme, dağıtma, tercüme etme, kiralama ve ödünç verme haklarını içerecektir ve bu telif hakkı, telif hakkı var olduğu sürece ve herhangi bir fiili, müstakbel, halihazırda bilinen veya bilinmeyen ortamlarda yapılacak üretim ve ticarileştirme faaliyetleri de dahil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm amaçlar için dünya çapında geçerli olacak şekilde devredilecek ve lisanslanacaktır.

24.6. Yukarıda belirtilen tüm haklar, Huntsman tarafından Sözleşme kapsamında ödenen ücret karşılığında verilmektedir.

24.7. Tedarikçi, malzemelerin veya ekipmanların kullanımı ve Tedarikler kullanılarak üretilmiş ürünlerin satışı da dahil olmak üzere, Tedarikler veya bunların bir kısmı ile bağlantılı olarak üçüncü şahısların ticari marka haklarının ve/veya diğer fikri mülkiyet haklarının ihlal edilmesi nedeniyle ortaya çıkacak veya maruz kalınacak her türlü Tazminat Talebi ve Masraf için Huntsman'ı tazmin edecek ve masun tutacaktır.

- 24.8.** In the event of any Claim being made against Huntsman arising out of the matters referred to herein, Supplier shall be promptly notified thereof and shall at his own expense support Huntsman upon Huntsman's first request with all reasonably expected documents, statements and evidence. Huntsman is free to conduct all negotiations for the settlement of such Claim. Huntsman shall keep Supplier informed about all major steps, including but not limited to written pleadings and settlement proposals, in the course of such negotiations or litigation.
- 24.8.** Huntsman aleyhine buradabelirtilen hususlardan kaynaklanan bir Talebin yapılması halinde, Tedarikçi derhal bu durumdan haberdar edilecektir ve Huntsman'ın ilk talebinin ardından, makul olarak sunulması beklenen tüm belgeleri, beyanları ve kanıtları masrafları kendisine ait olmak üzere Huntsman'a sunacaktır. Huntsman, bu Taleplerin çözüme kavuşturulması maksadıyla tüm görüşmeleri serbestçe yürütebilecektir. Huntsman, bu görüşmelerin veya davaların yürütülmesi sürecinde, yapılan yazılı savunmalar ve sunulan uzlaşma teklifleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm önemli girişimler hakkında Tedarikçiyi bilgilendirecektir.
- 24.9.** Materials made available to Seller by Huntsman or produced or developed by Seller on the instructions of Huntsman, are or shall become the property of Huntsman. Seller will not apply for patents for the Materials. Seller undertakes to keep the Materials separate and to mark them as the property of Huntsman. Seller undertakes to return the Materials to Huntsman in good condition, together with any copies and the like which have been produced, at Seller's expenses, as soon as they have served the purpose for which they are intended, or earlier, if Huntsman so requests.
- 24.9.** Huntsman tarafından Satıcıya sunulmuş olan veya Huntsman'ın talimatları doğrultusunda Satıcı tarafından üretilmiş veya geliştirilmiş olan malzemeler Huntsman'ın mülkiyetindedir veya mülkiyetine geçecektir. Satıcı, Materyaller için patent başvurusunda bulunmayacaktır. Satıcı, Materyalleri ayrı tutmayı ve Huntsman'ın mülkiyeti olarak işaretlemeyi taahhüt etmektedir. Satıcı, Materyalleri, üretilmiş kopyaları ve benzerleri ile birlikte, amaçlanan amaca hizmet eder etmez veya daha önce, Huntsman'ın talep etmesi halinde, Huntsman'a, masrafları Satıcıya ait olmak üzere ve iyi durumda iade etmeyi taahhüt etmektedir.
- 24.10.** All intellectual property rights in the Materials made available to Seller by Huntsman will vest in Huntsman. All intellectual property rights in the Materials held (together, the Material Background IP) or produced or developed by Seller on the instructions of Huntsman, the adjustments thereto, extensions thereto and/or relating information, documents, etc. (together, the Material Foreground IP) are or shall become the property of Huntsman. Seller herewith assigns and transfers to Huntsman all rights in and to such Material Foreground IP and Material Background IP upon creation and Huntsman accepts such assignment and transfer. To the extent such assignment and transfer is legally impossible, Seller hereby grants to Huntsman a worldwide, irrevocable, exclusive, sub- licensable, assignable and transferable, royalty-free license that is unlimited in time, geographical scope and field of use, to use the Material Foreground IP and Material Background IP in any manner, for all known and unknown types of use, and for any purpose whatsoever. All the aforementioned rights are granted in consideration for the remuneration paid by Huntsman under the Contract.
- 24.10.** Huntsman tarafından Satıcıya sunulmuş olan Materyallerin içerdiği tüm fikri mülkiyet hakları Huntsman'a ait olacaktır. Huntsman'ın talimatları doğrultusunda Satıcı tarafından tutulan veya üretilen veya geliştirilen materyallerin içerdiği tüm fikri mülkiyet hakları (müştere, materyal Mevcut Fikri Mülkiyet Hakları), bunlara yapılan düzeltmeler, bunlara ilişkin süre uzatımları ve/veya ilgili bilgiler, belgeler ve saire (birlikte, Materyal Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Hakları) Huntsman'ın mülkiyetindedir veya mülkiyetine geçecektir. Satıcı, bu Materyal Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Hakları ve Materyal Mevcut Fikri Mülkiyet Haklarından doğan tüm hakları, bunların meydana getirilmesinin ardından Huntsman'a devir ve temlik etmektedir ve Huntsman bu devir ve temlik işlemini kabul etmektedir. Söz konusu devir ve temlik işleminin yasal olarak mümkün olmadığı ölçüde, Satıcı, Materyal Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Hakları ve Materyal Mevcut Fikri Mülkiyet Hakları herhangi bir şekilde, bilinen ve bilinmeyen tüm kullanım şekilleri için ve herhangi bir amaçla kullanması için dünya çapında geçerli, gayrikabili rücu, münhasır, alt lisanslanabilir, devredilebilir ve telif ücreti içermeyen ve zaman, coğrafi kapsam ve kullanım alanı bakımından sınırsız bir lisansı Huntsman'a vermektedir. Yukarıda belirtilen tüm haklar, Huntsman'ın Sözleşme kapsamında ödediği ücret karşılığında verilmektedir.
- 24.11.** In addition, the Parties agree that the aforementioned license and assignment of Intellectual Property Rights on Foreground IP and Background IP are (i) exclusive, irrevocable, sub-licensable, assignable and transferable, (ii) granted or assigned as soon as the related work is created, (iii) for as long as the related work is protected under author's rights, (iv) for the entire world, (v) for any purpose including manufacturing, marketing, advertising, publishing, merchandising, and (vi) in any manner and on any actual, future, known or unknown medium. Such
- 24.11.** Taraflar, ayrıca, Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Hakları ve Mevcut Fikri Mülkiyet Haklarının içerdiği Fikri Mülkiyet Haklarının yukarıda belirtilen şekilde lisanslanması ve devredilmesi işlemlerinin (i) münhasır, gayrikabili rücu, alt lisanslanabilir, devir ve temlik edilebilir mahiyette olduğunu, (ii) ilgili eserin meydana getirildiği anda verilmekte veya temlik edilmekte olduğunu, (iii) ilgili eserin telif hakkı ile korunduğu sürece geçerli olacağını, (iv) tüm dünyada geçerli olacağını, (v) üretim, pazarlama, reklam, yayın, ticari satış dahil olmak üzere her türlü amaç için kullanılabileceğini ve (vi) her türlü

licensed and assigned Intellectual Property Rights include the unrestricted rights of reproduction, representation, performance, display, broadcasting, modification, adaptation, distribution, translation, rental and location of copies of all or part of the Foreground IP and Background IP.

25. Confidentiality

25.1. During the term of the Agreement and for a further period of ten (10) years after, Supplier shall maintain all Material made available to Supplier by Huntsman as strictly confidential and in particular undertakes to only disclose Material to those of its employees, directors and officers who need to know it strictly for the performance of the Agreement, not to disclose the Material to any third party, except that Supplier may disclose Material to those of its Representatives who for the performance of the Agreement reasonably need to have access, not to use the Material for any purpose other than the performance of the Agreement and to take all necessary steps to keep the Material secure and prevent unauthorised access to it. Supplier undertakes to return the Material to Huntsman in good condition, together with any copies and the like which have been produced, at Supplier's sole expenses, as soon as they have served the purpose for which they are intended, or earlier, if Huntsman so requests, and to confirm to Huntsman in writing that any and all Material has been returned.

25.2. Material does not include information which the Supplier can prove was publicly available at time of disclosure or has become publicly available without breach of this Agreement, was in Supplier's possession at the time of disclosure and was not acquired directly or indirectly from Huntsman, or has been independently developed by Supplier or has been lawfully received from another third party who did not receive the information in confidence from Huntsman.

25.3. Notwithstanding the above, Supplier shall be entitled to make a disclosure of the Material if, and to the extent it is required by law or by order of any competent governmental or other regulatory authority, provided that Supplier is permitted by law, it first notifies Huntsman to enable Huntsman to take an appropriate protective order and/or other action.

25.4. Without limitation, Supplier undertakes to ensure that the obligations of confidentiality set out in this Agreement are fully complied by Supplier's Representative(s) and third parties; and to fully indemnify Huntsman for liability arising under this Agreement, for any failure to do so.

şekilde ve mevcut, müstakbel, bilinen veya bilinmeyen her türlü ortamda geçerli olacağını kabul ederler. Bu şekilde lisanslanan ve devredilen Fikri Mülkiyet Hakları, Proje Bazlı Fikri Mülkiyet Hakları ve Mevcut Fikri Mülkiyet Haklarının tamamının veya bir kısmının çoğaltılması, temsil edilmesi, icra edilmesi, teşhir edilmesi, yayınlanması, değiştirilmesi, işlenmesi, dağıtılması, tercüme edilmesi, kiralınması ve kopyalarının yerleştirilmesi faaliyetlerine yönelik tahditsiz hakları içermektedir.

25. Gizlilik

25.1. Tedarikçi, Sözleşme süresince ve sonrasında on (10) yıllık bir süre boyunca, Huntsman tarafından Tedarikçinin kullanımına sunulan tüm Materyalleri kesinlikle gizli tutacaktır ve özellikle, Materyalleri yalnızca Sözleşmenin ifası için bunları kesinlikle bilmesi gereken çalışanlarına, yöneticilerine ve memurlarına ifşa etmeyi ve Materyalleri hiçbir üçüncü tarafa ifşa etmemeyi (Tedarikçinin, Sözleşmenin ifası için makul olarak bunlara erişimde bulunması gereken Temsilcilerine Materyalleri ifşa etme hali istisnadır), Materyalleri Sözleşmenin ifası dışındaki herhangi bir amaçla kullanmamayı ve Materyalleri güvende tutmak ve bunlara yönelik yetkisiz erişimi önlemek için gerekli tüm adımları atmayı taahhüt etmektedir. Tedarikçi, Materyalleri, amaçlarına uygun olarak kullanıldıktan sonra veya Huntsman'ın talebi üzerine daha erken bir tarihte, tüm kopyaları ve benzerleri ile birlikte, masrafları kendisine ait olmak üzere Huntsman'a iade etmeyi ve tüm Materyallerin iade edilmiş olduğunu Huntsman'a yazılı olarak teyit etmeyi taahhüt etmektedir.

25.2. Materyaller, Tedarikçinin ifşa edildiği tarihte kamuya mal olduğu veya Sözleşme ihlal edilmeksizin kamuya açık hale geldiği, ifşa edildiği tarihte Tedarikçinin mülkiyetinde olduğu ve Huntsman'dan doğrudan veya dolaylı olarak elde edilmemiş olduğu ya da Tedarikçi tarafından bağımsız olarak geliştirilmiş veya Huntsman'a karşı gizlilik esasına tabi olmayan başka bir üçüncü taraftan yasal olarak alınmış olduğu kanıtlanabilen bilgileri içermemektedir.

25.3. Yukarıdaki hususlara karşın, Tedarikçi, mevzuatın veya yetkili resmi makamların veya diğer düzenleyici makamlarının kararlarının gerekli kıldığı ölçüde Materyalleri ifşa etme hakkına sahiptir ancak bu, mevzuatın izin vermesi durumunda, Huntsman'ın uygun koruma emirlerini alabilmesine ve/veya diğer önlemlere başvurabilmesine imkan sağlamak amacıyla önceden Huntsman'ı bilgilendirmesi koşuluna bağlıdır.

25.4. Tedarikçi, bununla sınırlı olmaksızın, bu Sözleşmede yer alan gizlilik yükümlülüklerine Tedarikçinin Temsilcisi / Temsilcilerinin ve üçüncü tarafların tam olarak uymalarını sağlamakla ve bu yükümlülüklerin yerine getirilmemesinden doğan mali mesuliyetler için Huntsman'ı tam olarak tazmin etmekle yükümlüdür.

25.5. Supplier shall not make any reference in its marketing or commercial documents to the existence or the content of the Agreement.

26. Termination

26.1. Without prejudice to all other rights or any other compensation to which Huntsman might be entitled contractually or pursuant to the law, including compensation for costs and expenses to obtain Supplies from a third party, Huntsman is, with immediate effect and without prior court approval, entitled to terminate the Contract or any part thereof by means of a written statement:

26.1.1. if, notwithstanding reasonable written notice from Huntsman, the Supplier fails to comply properly or remedy any such non-compliance with one or more obligations under the Contract;

26.1.2. to the extent permitted under the law, the Supplier is declared bankrupt, files for bankruptcy, applies for a moratorium or is subject to similar measures in the jurisdiction in which Supplier's organisation is established, he ceases business operations or liquidates his business, his permits are revoked, a significant part of his assets or goods intended for the execution of the Contract are attached or he transfers his business to a third party or parties.

26.2. On termination or expiration of the Contract, the following clauses of the Conditions shall survive and continue in full force and effect: Clause 16 (Indemnification); Clause 20 (Insurance); Clause 25 (Confidentiality); Clause 27 (Disputes) and Clause 28 (Applicable Law). Termination of the Agreement shall not affect any rights, remedies, obligations or liabilities of the parties that have accrued up to the date of termination, including the right to claim damages in respect of any breach of the Agreement or these Conditions which existed at or before the date of termination.

27. Disputes

If any Claim whatsoever or any difference of opinion or dispute of whatever kind regarding the Contract and the performance thereof (hereinafter 'Dispute') arises between the parties and cannot be resolved through mediation by the parties themselves, such Disputes shall be exclusively and finally settled by the courts competent for the place in which Huntsman has its registered office.

28. Applicable law.

Without prejudice to Supplier's obligation to comply with Local Law in accordance with clauses 4, 5, 14, 23 28 and 30, all issues, questions and disputes concerning the validity, interpretation, enforceability, execution and termination relating to the Contract or any issues regarding Supplies, shall be governed by the law of the place of jurisdiction in which Huntsman has its registered office. Such law is applicable, with the exclusion of any other choice of law or whatever other local, foreign or international rules of conflict that would make another system of law of another jurisdiction

25.5. Tedarikçi, pazarlama belgelerinde veya ticari belgelerde bu Sözleşmenin varlığına veya içeriğine atıfta bulunmayacaktır.

26. Fesih

26.1. Huntsman, aşağıda belirtilen durumlarda, Tedarikleri üçüncü taraflardan temin etmek için yaptığı masraf ve harcamaların tazmin edilmesi de dahil olmak üzere, Huntsman'ın sözleşme veya mevzuat uyarınca sahip olabileceği diğer tüm haklar veya tazminat imkanları saklı kalmak kaydıyla, önceden mahkeme kararı almaksızın, yazılı bir bildirimde bulunmak suretiyle Sözleşmeyi veya Sözleşmenin bir kısmını derhal feshetme hakkına sahip olacaktır:

26.1.1. Huntsman'ın makul bir süre önceden yaptığı yazılı bildirim karşın, Tedarikçinin Sözleşmeden doğan bir veya daha fazla yükümlülüğünü gereken şekilde yerine getirmemesi veya bu uygunsuzluk halini ortadan kaldırmaması;

26.1.2. Mevzuatın izin verdiği ölçüde, Tedarikçinin iflas etmesi, iflas başvurusunda bulunması, konkordato başvurusunda bulunması veya Tedarikçinin kurulmuş olduğu yargı bölgesinde benzer işlemlere konu olması, ticari faaliyetlerini durdurması veya işletmesini tasfiye etmesi, sahip olduğu izinlerin iptal edilmesi, Sözleşmenin ifası için ayrılmış varlıklarının veya mallarının önemli bir kısmının haczedilmesi veya işini üçüncü bir tarafa veya taraflara devretmesi.

26.2. Sözleşmenin feshedilmesi veya sona ermesi halinde, Koşulların aşağıdaki maddeleri yürürlükte olmaya devam edecek ve tam olarak geçerliliklerini koruyacaklardır: Madde 16 (Tazminat); Madde 20 (Sigorta); Madde 25 (Gizlilik); Madde 27 (Uyuşmazlıklar) ve Madde 28 (Uygulanacak Hukuk). Sözleşmenin feshedilmesi, fesih tarihinde veya öncesinde Sözleşmeye veya bu Koşullara yönelik olarak işlenmiş ihlaller için tazminat talep etme hakkı da dahil olmak üzere, fesih tarihine kadar ortaya çıkmış olan tarafların haklarını, hukuk yollarını, yükümlülüklerini veya sorumluluklarını etkilemeyecektir.

27. Uyuşmazlıklar

Taraflar arasında Sözleşme ve Sözleşmenin ifası ile ilgili olarak herhangi bir Talebin veya görüş ayrılığının veya uyuşmazlığın (bundan sonra "Uyuşmazlık" olarak anılacaktır) ortaya çıkması ve taraflarca arabuluculuk yoluyla çözülememesi durumunda, bu ihtilaflar münhasıran ve nihai olarak Huntsman'ın kayıtlı ofisinin bulunduğu yerin yetkili mahkemeleri tarafından çözülecektir.

28. Uygulanacak Hukuk

Tedarikçinin Madde 4, 5, 14, 23, 28 ve 30 uyarınca Yerel Mevzata uyma yükümlülüğü saklı kalmak kaydıyla, Sözleşmenin geçerliliği, yorumlanması, yaptırıma tabi tutulabilirliği, ifası ve feshedilmesi ile ilgili tüm konular, sorular ve uyuşmazlıklar veya Tedariklerle ilgili tüm konular, Huntsman'ın kayıtlı ofisinin bulunduğu yerin hukukuna tabi olacaktır. Söz konusu hukuk, başka bir yargı bölgesinin hukuk sisteminin uygulanmasına yol açacak olan diğer bir hukuk seçimi veya diğer yerel, yabancı veya uluslararası hukuk ihtilafları kuralları hariç olmak üzere geçerli olacaktır. Uluslararası Mal

applicable. Application of the Vienna Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded.

Satışına ilişkin Viyana Sözleşmesi'nin uygulanması açıkça hariç tutulmuştur.

29. Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH and KKDIK)

29.1. Supplier warrants that the Supplies and all substances contained in the Supplies that are manufactured in or imported (i) into the European Economic Area comply with Regulation (EC) No 1907/2006 of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals, as amended, supplemented or replaced from time to time (REACH), and (ii) into Republic of Türkiye comply with Regulation on Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (KKDIK), and any other related applicable laws and regulations in any jurisdiction, including but not limited to registration, notification, authorization, and restriction obligations.

29.2. Supplier confirms that:

- All substances subject to registration under KKDIK have been duly registered by the Supplier or its appointed Only Representative.
- Any substances subject to authorization under Annex 14 of KKDIK are either authorized for the intended use(s) or are not present in the supplied products.
- No substances restricted under Annex 17 of KKDIK are present in the supplied products unless in full compliance with applicable restrictions.

29.3. Supplier shall provide Safety Data Sheets in Turkish, prepared and certified in accordance with KKDIK requirements, and ensure they are kept up to date and uploaded to the relevant SDS Management System.

29.4. Supplier shall promptly notify Huntsman in writing of any changes in the regulatory status of the supplied substances or mixtures, including but not limited to changes in registration status, classification, or authorization requirements.

29.5. Supplier shall indemnify and hold harmless Huntsman from and against any and all claims, damages, penalties, or liabilities arising from the Supplier's failure to comply with KKDIK or REACH obligations.

29. Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, Yetkilendirilmesi ve Kısıtlanması (REACH ve KKDIK)

29.1. Tedarikçi, (i) Avrupa Ekonomik Alanında üretilen veya Avrupa Ekonomik Alanına ithal edilen Tedariklerin ve Tedariklerde yer alan maddelerin zaman zaman tadil edildiği, eklemeler yapıldığı veya değiştirildiği şekliyle Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, Yetkilendirilmesi ve Kısıtlanmasına ilişkin 18 Aralık 2006 tarih ve 1907/2006 sayılı Yönetmeliğe (REACH) uygun olduğunu ve (ii) Türkiye Cumhuriyeti'nde üretilen veya Türkiye Cumhuriyeti'ne ithal edilen Tedariklerin ve Tedariklerde yer alan maddelerin, Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmeliğe (KKDIK) ve ayrıca tescil, bildirim, yetkilendirme ve kısıtlama yükümlülükleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere herhangi bir yargı bölgesinde geçerli olan diğer kanun ve yönetmeliklere uygun olduğunu beyan ve taahhüt etmektedir.

29.2. Tedarikçi aşağıdaki hususları teyit etmektedir:

- KKDIK kapsamında tescile tabi olan tüm maddeler, Tedarikçi veya atadığı Tek Temsilcisi tarafından usulüne uygun olarak tescil edilmiştir.
- KKDIK Ek 14 kapsamında izne tabi olan maddeler ya amaçlanan kullanım(lar) için yetkilendirilmiştir veya tedarik edilen ürünlerde mevcut değildir.
- KKDIK Ek 17 kapsamında kısıtlanmış olan maddeler, geçerli kısıtlamalara tam olarak uymadıkça tedarik edilen ürünlerde bulunmamaktadır.

29.3. Tedarikçi, KKDIK gerekliliklerine uygun olarak hazırlanmış ve onaylanmış olan Güvenlik Bilgi Formlarını Türkçe dilinde sağlayacak ve bunların güncel tutulmasını ve ilgili SDS Yönetim Sistemine yüklenmesini sağlayacaktır.

29.4. Tedarikçi, tescil statüsü, sınıflandırma veya izin gerekliliklerindeki değişiklikler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tedarik edilen maddelerin veya karışımların regülasyon statüsünde meydana gelen her türlü değişikliği derhal ve yazılı olarak Huntsman'a bildirecektir.

29.5. Tedarikçi, KKDIK veya REACH yükümlülüklerine uymaması nedeniyle ortaya çıkacak her türlü talep, zarar, ceza veya yükümlülük için Huntsman'ı tazmin edecek ve masun tutacaktır.

30. Data Protection and Compliance

- 30.1.** Each party shall comply with applicable Data Protection Legislation when Processing Personal Data in the course of performing its obligations under this Contract.
- 30.2.** The Supplier acknowledges and agrees that Huntsman may Process Personal Data, provided by the Supplier, relating to the Supplier's personnel and subcontractors for the purposes of personnel administration, security management, IT support and any other purpose in relation with or necessary for the performance of this Contract (the Purposes), and that Huntsman may transfer the Personal Data to Huntsman entities and third parties in and outside of the European Economic Area in relation with the Purposes.

The Supplier shall ensure that:

1. The Personal Data provided to Huntsman is collected by the Supplier and provided to Huntsman in accordance with applicable Data Protection Legislation; and
2. The persons whose Personal Data are provided by the Supplier to Huntsman in relation with this Contract have received fair processing information and, if applicable, have given all required consents to the Processing of their Personal Data by Huntsman.

If and to the extent that the Supplier Processes Personal Data as a Data Processor on behalf of Huntsman, and a data transfer agreement that complies with the EU GDPR does not exist, these terms shall apply and the Parties agree to comply with such terms. The Parties agree that Supplier as Processor must act only on the written instructions of Huntsman unless required by law to act without such instructions; must ensure that employees Processing the Personal Data have committed themselves to confidentiality; must take appropriate measures to ensure the security of the Processing, which includes as appropriate, the pseudonymization and encryption of Personal Data, the ability to ensure the ongoing confidentiality, integrity, availability and resilience of Processing systems and services, the ability to restore the availability and access to Personal Data in a timely manner in the event of a physical or technical incident, a process for regularly testing, assessing and evaluating the effectiveness of technical and organizational measures for ensuring the security of the processing ; only engage sub-processors with the prior consent of Huntsman and under a written contract that provides the same sufficient guarantees to implement appropriate technical and organizational measures that meets the requirements of the applicable Data Protection Legislation; assist Huntsman in providing Data Subject access and allowing Data Subjects to exercise their rights under Data Protection Legislation; assist Huntsman in meeting its obligations in relation to the security of

30. Veri Koruma ve Uyum

- 30.1.** Tarafların her biri, bu Sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getirme sürecinde Kişisel Verileri İşlerken geçerli Veri Koruma Mevzuatına uyacaktır.
- 30.2.** Tedarikçi, Huntsman'ın, Tedarikçinin personeli ve alt yüklenicileri ile ilgili olarak Tedarikçinin sunduğu Kişisel Verileri personel yönetimi, güvenlik yönetimi, IT desteği ve bu Sözleşmenin ifası ile ilgili veya gerekli olan diğer amaçlar (Amaçlar) doğrultusunda işleyebileceğini ve Huntsman'ın Kişisel Verileri, Amaçlarla ilgili olarak Avrupa Ekonomik Alanı içindeki ve dışındaki Huntsman tüzel kişilerine ve üçüncü taraflara aktarabileceğini kabul ve beyan etmektedir.

Tedarikçi aşağıdakileri sağlayacaktır:

1. Huntsman'a sunulacak Kişisel Veriler, geçerli Veri Koruma Mevzuatı uyarınca Tedarikçi tarafından toplanacak ve Huntsman'a sunulacaktır; ve
2. Kişisel Verileri Tedarikçi tarafından bu Sözleşme ile ilgili olarak Huntsman'a sunulan kişiler, usulüne uygun işleme konusunda bilgilendirilmiş ve varsa, Kişisel Verilerinin Huntsman tarafından İşlenmesi için gerekli tüm rızaları vermişlerdir.

Tedarikçinin, Veri İşleyen olarak Huntsman adına Kişisel Verileri İşlemesi ve mevcutta AB GDPR'a uygun bir veri aktarım sözleşmesinin bulunmaması durumunda, işbu Sözleşmedeki şartlar geçerli olacaktır ve Taraflar bu şartlara uymayı kabul etmektedirler. Taraflar, kanunen aksi yönde bir gereklilik bulunmadıkça Tedarikçinin Veri İşleyen sıfatıyla yalnızca Huntsman'ın yazılı talimatlarına göre hareket etmesi gerektiğini; Kişisel Verileri İşleyen çalışanlarının gizlilik taahhüdünde bulunduklarını; İşleme faaliyetinin güvenliğini sağlamak için uygun olduğu hallerde Kişisel Verilerin anonimleştirilmesi ve şifrelenmesini, İşleme sistemleri ve hizmetlerinin gizliliğinin, bütünlüğünün, kullanılabilirliğinin ve dayanıklılığının sürekli şekilde sağlanmasını, fiziksel veya teknik bir olayın gerçekleşmesi durumunda Kişisel Verilerin kullanılabilirliğinin ve bunlara erişimin zamanında sağlanmasını, İşleme faaliyetinin güvenliğini sağlamaya yönelik teknik ve idari tedbirlerin etkinliğini düzenli olarak test etme, değerlendirme ve ölçmeye yönelik bir sürecin bulunmasını içerecek şekilde uygun nitelikteki tedbirleri alması gerektiğini; alt işleyenlerin yalnızca Huntsman'ın önceden vereceği izne istinaden ve geçerli Veri Koruma Mevzuatındaki gereklilikleri karşılayacak şekilde uygun teknik ve idari tedbirlerin uygulanması bakımından aynı ölçüde ve yeterli garantileri sağlayan yazılı bir sözleşme ile görevlendirmesi gerektiğini; İlgili Kişilere erişim sağlama ve İlgili Kişilerin Veri Koruma Mevzuatı kapsamındaki haklarını kullanmalarını sağlama konusunda Huntsman'a yardımcı olması gerektiğini; işlemin güvenliği ile ilgili yükümlülüklerini yerine getirme konusunda Huntsman'a yardımcı olması

processing; provide notification of personal data breaches in sufficient time to enable Huntsman to comply with its own onward obligations after Supplier becomes aware of it; at the end of the services or work that results in the Processing of Personal Data delete or destroy all Personal Data belonging to Huntsman; submit to Huntsman audits and inspections, providing Huntsman with whatever information it needs to ensure the Parties are meeting their respective Data Protection Legislation obligations; and, tell Huntsman immediately if it is asked to do something infringing Data Protection Legislation. The subject matter, nature and purpose, types of Personal Data and categories of Personal Data Subjects related to this Processing are set out in the underlying agreement, work authorization or purchase order between the Parties.

30.3. Supplier represents and warrants that (i) it does not and will not: a) employ children, prison labour, indentured labour, bonded labour; b) use corporal punishment or other forms of mental and physical coercion, or verbal, cruel or abusive practices as a form of discipline; and c) discriminate against any employees on any ground including race, religion, disability age or gender. In the absence of any national or Local Law the parties agree to define "child" as being a person of less than fifteen (15) years of age. If Local Law sets the minimum age below 15 years of age, but is in accordance with exceptions under International Labour Organization Convention 138, the lower age will apply; and (ii) a) it shall not give, promise or offer any Bribe, or request, agree to receive or accept any Bribe, in connection with this Contract or its dealings with the other party (this applies whether the Bribe is direct or through another party, and whether or not it involves a government official); b) confirms that it is not an entity of which a government official is a principal, material shareholder, officer, director or employee and is not an entity which is affiliated with any such government official; c) shall have in place adequate procedures to prevent those performing services on its behalf from committing Bribery; and d) shall keep accurate and true records that are not misleading of all payments made in connection with this Contract or its dealings with Huntsman or the Representatives.

31. Severability

The invalidity or unenforceability of any provision or part of a provision of the Contract shall not affect the validity of the remaining part of the Contract. Parties shall replace the affected clause by a valid one that has the same effect within the confines of the law as the affected clause.

gerektiğini; Tedarikçinin kişisel veri ihlalinin haberdar olmasından sonra Huntsman'ın ileriye dönük olarak kendi yükümlülüklerini yerine getirebilmesini sağlamak için makul süre içerisinde kişisel veri ihlallerini Huntsman'a bildirmesi gerektiğini; Kişisel Verilerin İşlenmesi ile sonuçlanan hizmetlerin veya işlerin sonunda Huntsman'a ait tüm Kişisel Verileri silmesi veya imha etmesi gerektiğini; Huntsman'ın denetimlerine ve teftişlerine katılması gerektiğini ve Tarafların ilgili Veri Koruma Mevzuatı yükümlülüklerini yerine getirdiğinden emin olmak için Huntsman'a ihtiyaç duyduğu her türlü bilgiyi sağlaması gerektiğini; ve Veri Koruma Mevzuatını ihlal eden işlemlerde bulunmasının istenmesi halinde bunu derhal Huntsman'a bildirmesi gerektiğini kabul etmektedir. Bu İşleme faaliyetinin konusu, niteliği ve amacı, Kişisel Verilerin türleri ve ilgili Kişi kategorileri, Taraflar arasındaki ana sözleşmede, iş yetkilendirmesinde veya satın alma siparişinde belirtilmiştir.

30.3. Tedarikçi aşağıdaki beyan ve taahhütlerde bulunmaktadır: (i) Tedarikçi; a) Çocuk işçi, mahkum, ödünç işçi veya borçlandırılmış işçi çalıştırmak; b) disiplin aracı olarak bedensel ceza veya diğer zihinsel ve fiziksel zorlama yöntemleri ya da sözlü, zalimane veya taciz edici uygulamalara başvurmak; ve c) ırk, din, engellilik, yaş veya cinsiyet dahil olmak üzere herhangi bir gerekçeyle çalışanlara ayrımcılık yapmak şeklindeki edimlerde bulunmamaktadır ve bulunmayacaktır. Ulusal veya Yerel Yasaların yokluğunda, taraflar "çocuk" terimini on beş (15) yaşından küçük bir kişi olarak tanımlamayı kabul ederler. Yerel Yasa şayet asgari yaşı 15 yaşın altında belirlediyse, ancak 138 sayılı Uluslararası Çalışma Örgütü Sözleşmesindeki istisnalara uygunsa, daha düşük olan yaş geçerli olacaktır; ve Tedarikçi; (ii) a) bu Sözleşme veya diğer tarafla olan ilişkileri ile bağlantılı olarak Rüşvet vermeyecek, rüşvet vaadinde bulunmayacak veya teklif etmeyecek, Rüşvet talep etmeyecek, almayı kabul etmeyecek veya almayacaktır (bu, Rüşvetin doğrudan veya başka bir taraf aracılığıyla verilmesine ve bir devlet memurunun dahil olup olmamasına bakılmaksızın geçerlidir); b) bir devlet memurunun müdür, önemli pay sahibi, memur, yönetici veya çalışan olduğu bir tüzel kişi olmadığını ve bu tür bir devlet memuruyla bağlantılı bir tüzel kişi mahiyetinde olmadığını teyit etmektedir; c) kendi adına hizmet verenlerin Rüşvet vermelerini önlemek için yeterli prosedürleri uygulamaya koyacaktır; ve d) bu Sözleşme veya Huntsman veya Temsilcilerle olan işlemleriyle bağlantılı olarak yapılan tüm ödemelerin doğru ve gerçeğe uygun şekilde, yanıltıcı olmayan kayıtlarını tutacaktır.

31. Bölünebilirlik

Sözleşmenin bir hükmünün veya hükmün bir kısmının geçersizliği veya uygulanamazlığı, Sözleşmenin geri kalan kısımlarının geçerliliğini etkilemeyecektir. Taraflar, etkilenen hükmü, bununla aynı etkiye sahip olan yasaların sınırları dahilinde geçerli olan başka bir hükümle değiştirecektir.

32. Waiver, rights and remedies

No failure or delay by Huntsman to exercise any right or remedy provided under this Contract or by law nor the payment of an invoice shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. The rights and remedies provided under this Contract are in addition to, and not exclusive of, any rights or remedies provided by law. This clause shall not constitute a prolongation of statutory periods of limitation.

32. Feragat, haklar ve hukuk yolları

Huntsman'ın bu Sözleşmede veya yasalarda öngörülen bir hakkı veya hukuk yolunu kullanmaması veya kullanmakta gecikmesi veya bir faturanın ödenmesi, bu veya başka bir hak veya hukuk yolundan feragat edildiği anlamına gelmez ve bu veya başka bir hak veya hukuk yolunun daha sonra kullanılmasını engellemez veya kısıtlamaz. İşbu Sözleşmede sağlanan haklar ve hukuk yolları, yasalarda sağlanan hakların ve hukuk yollarının yerine geçmez ve bunlara ilave olarak geçerlidir. İşbu madde, yasal zamanaşımı sürelerinin uzatılması anlamına gelmez.

HUNTSMAN

Enriching lives through innovation